

NBB

News us

BICHELSEE-BALTERSWIL

Neus us
BICHELSEE-BALTERSWIL

September 2019 | Nr. 328

GEMEINDE

Nachrichten aus
Gemeinde und
Verwaltung

SCHULEN

Das Schuljahr hat
begonnen – und
schon bald wir
die Solaranlage
eingeweiht

KIRCHEN

Von speziellen
Gottesdiensten
und einem
runden Jubiläum

MENSCHEN

Ein Haus wird
händeringend
gesucht

WIRTSCHAFT

Der Gewerbever-
ein Bi-Ba wächst

VEREINE

Meistertitel,
Auszeichnungen,
Medaillen – und
Ausflüge in die
Baumwipfel

VORSCHAU

Die Anlässe im
Herbst 2019



Beruflicher Neustart

GLÜCK KANN MAN LERNEN



Meile Getränke Ettenhausen Muesch z'trinke ha, lüt am Meile ah

Bier Hauslieferdienst
Weine Gastroservice
Alkoholfreie Getränke Festanlässe

info@meile-getraenke.ch www.meile-getraenke.ch

Meile Getränke GmbH Dorfstrasse 30 8356 Ettenhausen
Tel. 052 365 23 07 Fax 052 365 29 59



Bau Fair

Planung, Neubau, Umbau, Sanierung und Renovation
Installation von Photovoltaik-Anlagen

Dominik Müller
Bau Fair GmbH
Niederhofen 19
8363 Bichelsee
071 970 06 35
079 282 90 82
info@bau-fair.ch

Grosse Galerie auf www.bau-fair.ch



Im Herbst müssen Hecken zum Coiffeur!

Seiler Gärten AG
Alois Seiler
Bachwies 3
8362 Balterswil/lfwil

Telefon 071 971 19 03
Mobile 079 659 99 76

info@seiler-gaerten.ch
www.seiler-gaerten.ch

Vereinbaren Sie jetzt Ihren Wunschtermin!

NBB News

BICHELSEE-BALTERSWIL

Das offizielle Informationsorgan der politischen Gemeinde, der Schulen und der Vereine von Bichelsee-Balterswil

ERSCHEINUNGSDATEN 2019/'20

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
10-19	Mo., 23. Sept. '19	Do., 3. Okt. '19
11-19	Mo., 28. Okt. '19	Do., 7. Nov. '19
12-19	Mo., 25. Nov. '19	Do., 5. Dez. '19
1-20	Fr., 27. Dez. '19	Do., 9. Jan. '20
2-20	Mo., 27. Jan. '20	Do., 6. Feb. '20
3-20	Mo., 24. Feb. '20	Do., 5. März '20
4-20	Mo., 23. März '20	Do., 2. April '20
5-20	Mo., 27. April '20	Do., 7. Mai '20
6-20	Mo., 25. Mai '20	Do., 4. Juni '20
7-20	Mo., 22. Juni '20	Do., 2. Juli '20
8-20	Mo., 27. Juli '20	Do., 6. Aug. '20
9-20	Mo., 24. Aug. '20	Do., 3. Sept. '20
10-20	Mo., 28. Sept. '20	Do., 8. Okt. '20

Wichtig: Redaktionsschluss jeweils um 12:00 Uhr

IMPRESSUM

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler, ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications, Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87, mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch, Internet: www.bichelsee-balterswil.ch/nbb
Druck: Fairdruck AG, Sirmach
Auflage: 1'650 Ex., zwölf Mal jährlich
Abo: A-Post Schweiz, CHF 40.–
©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol» unseren Inserenten für Ihre Treue!

INSERATE

Format:	Grösse (B x H, mm)	Preise
1/8 Seite	62 x 43 mm	CHF 50.–
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 75.–
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 75.–
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 90.–
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 130.–
1/2 Seite	62 x 182 mm	CHF 130.–
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 250.–
Wiederholungsrabatte	drei Mal	10 %
	sechs Mal	15 %
	zwölf Mal	20 %

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

INHALT

Editorial	5
Aus Gemeinderat und Verwaltung	7
Personelle Wechsel und Landhaus	7
Nachrichten	9
Gratulationen	11
Amtliches	12
Nachrichten aus dem Amtsblatt	12
Handänderungen und Baugesuche	13
Aus den Schulen	14
Schuljahr-Eröffnungsfeier	15
Wichtige Schuldaten	17
Neues aus der Schulbehörde	19
Aus den Kirchen	21
60 Jahre Evang. Kirche Bichelsee	21
Abschied am Seelmatten-Gottesdienst	23
Schlager-Gottesdienst gefeiert	25
Anlässe der Kirchen im Herbst	26
Menschen	29
Ein Eigenheim wird gesucht	29
Wirtschaft	31
Neues vom Gewerbeverein Bi-Ba	31
Portrait: Andreas NAEF CTB GmbH	32
Aus den Vereinen	35
Neue Tenues für die Jugi Balterswil	35
Rückblick auf das Jugilager 2019	36
Die Damen 2 waren «auf Achse»	38
Meistertitel für Geräteriege B'wil	40
Seniorenriege und Wandergruppe	42
Saisonbilanz des DTV Balterswil	44
Zwei Bichelseer an der Jugi-SM	46
Der Damenchor wagte sich in die Höhe	48
Veranstaltungen	50
Herbstwanderung nach Hemberg	51
Begehrter Kleiderschrank	52
Einladung zum Frühstücks-Treffen	52
Vollmond-Treff & Livemusik im Heaven	53
MuKi-Turnen und ein Krimi-Dinner	54
Neu: Billardspiel im Groovy	55
Mittagstisch für Senioren	55
Nothilfekurs-Refresher für Jedermann	55
Rückspiegel	56
14. Auflage des Lohacker-Festes	56
20-Jahre-Jubiläum der FDP-Ortspartei	58
Blasmusik-Sonntag im Sternenhof	59
Die Agenda bis Mitte Oktober 2019	60



**Was ist Qualität?
Schauen Sie dieses Inserat an,
dann wissen Sie es.**

**FABRIK
LADEN**

Montag-Donnerstag 13.30-17.00 Uhr, Freitag 13.30-16.00 Uhr
1. Samstag im Monat 9.00-12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel 071 971 19 43 · www.traxler.ch



DAIHATSU

Eine Garage – 2 Vertretungen



SUBARU

**GARAGE *Rolf*
HOLLENSTEIN AG**

Reparaturen aller Marken

Stockenstrasse 11

8362 Balterswil

079 524 56 58

garage-hollenstein@bluewin.ch

TSCHÜSS SOMMER!

Man kann es nicht ändern: Die Tage werden wieder kürzer und die Abende, an denen man in Shorts und T-Shirts bis Mitternacht draussen verweilen konnte, werden bald wieder Geschichte sein! Irgendwie ist das schade – aber auch schön. Denn nun wird's bunt.

War das nicht ein echt grandioser Sommer?

Wochenlang Sonne satt und viele Tage derart heiss, dass man es barfuss nur auf dem Rasen und eigentlich sowieso nur im Wasser oder im Keller aushalten konnte. Wie habe ich dabei die (linke) Tiefkühlseite meines Foodcenters lieben gelernt! Immer Eiswürfel auf Knopfdruck, (fast) immer ein kühles Glacé hinter der Tür. Dazu laue bis sehr warme Nächte, an denen man ewig draussenbleiben konnte – mit Freunden oder auch allein, mit einem Buch und einem Glas vom besten Roten. Die Badi, Eisdielen und die Gartenbeizen hatten Hochkonjunktur – und gottlob wurde es nicht ganz so trocken wie vergangenes Jahr. Das war echt der Wahnsinn.

Doch nun ist wird es wohl bald vorbei sein.

Der Hund ist froh drüber – und viele nicht so hitzeresistente Menschen auch. Konzentriertes Arbeiten fällt bei kühlerem Wetter leichter, in der Nacht schläft man deutlich besser, wacht am Morgen erholt auf – und kann sich freuen.

Freuen auf das, was der Herbst bringen wird.

Bunt werdende Bäume, welche die Landschaft in Tausende Rot-, Gelb-, Braun- und Orangetöne tauchen. Feine Nebelschwaden am Morgen über dem Bichelsee. Milliarden Tautropfen auf den Wiesen, die in der Morgensonne glitzern wie Diamanten. Trockenes Laub, das unter den Schuhsohlen raschelt beim Spaziergang auf schmalen Waldpfad. All die saftig-süssen Früchte, welche bald an den Obstbäumen reif sein werden. Dazu beginnt bald die Wild-Saison – herrlich... mit Spätzli, Birne, Preiselbeeren, Rosenkohl, Marroni ... All dies lässt mein Herz höher schlagen.

Draussen sitzen geht auch noch ... eingehüllt

in eine Decke oder die geliebte Fleece-Jacke. Lodert ein Feuer in der Grillschale, wird es urgemütlich – mit oder ohne Steak auf dem Grillrost. Und wenn das Wetter zu «grusig» ist, macht man es sich drinnen gemütlich – in der Dorfbeiz, zuhause, im Kino, Theater oder im Hobbykeller.

Herbstdepressionen braucht es also nicht.

Der bevorstehende Übergang vom Spätsommer in den Herbst hat seinen ganz eigenen Reiz – man muss nur Augen und Herz öffnen.

Geniessen Sie den ausklingenden Sommer –

und heissen Sie den Herbst willkommen. Dieser wird, wie jedes Jahr, bunt und abwechslungsreich. Das zeigt ein Blick in den Veranstaltungskalender: Von Live-Musik im Heaven über zahlreiche Angebote der Kirchen für Jung und Alt bis Frauenfrühstück und Herbstlager sowie Ferienspass ist für alle was dabei.

Wofür auch immer Sie sich entscheiden: Ich wünsche Ihnen ganz viel Spass!

Jörg Rothweiler





TONATRONIC GmbH

- ◇ Satellitenempfangsanlagen DVB S/S2
- ◇ Terrestrischer und Kabelnetz-Empfang DVB T/T2 – DVB C
- ◇ Erstellen von eigenen Kleinkabelnetzen
- ◇ Infokanal für Hotels, Grossüberbauungen, Spitäler, Gefängnisse, usw.
- ◇ Internet- und Telefonie-Anbindungen CATV
- ◇ IPTV – Internet-Fernsehen



Kreuzbergstrasse 6, 8362 Balterswil, Tel. 079 235 40 22, f.heil@tonatronic.ch

SCHÄR INFORMATIK

kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen
Hardware
Software

Lohstrasse 22 8362 Balterswil Tel. 071 971 29 76 www.schaer-informatik.ch

AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG

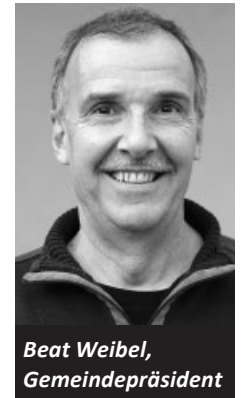


News aus der politischen Gemeinde

Personelle Wechsel, nicht nur im Landhaus

Das Restaurant Landhaus bleibt geschlossen, bis ein neuer Pächter gefunden ist – und auch auf der Verwaltung stehen personelle Veränderungen an.

Innerhalb der Gemeindeverwaltung wird es in den kommenden Monaten zu Veränderungen kommen. **Renate Koller wie auch Frieda Bürge werden ihr Pensum auf der Verwaltung stark reduzieren** und neue externe Aufgaben übernehmen. Die Kündigung ihrer aktuellen Arbeitsverträge wurden auf Ende Oktober respektive Ende November eingereicht. **Frau Koller wie auch Frau Bürge stehen der Verwaltung aber weiterhin für Aufgaben zur Verfügung, sofern dies nötig ist. Die klärenden Verhandlungen laufen.** Das gibt dem Gemeinderat und der Verwaltung die Möglichkeit, die heutigen Strukturen zu überprüfen und Anpassungen vorzunehmen. Es wird eine kurzfristige als auch langfristige Lösung angestrebt. Eine Stellenausschreibung ist auf der Homepage aufgeschaltet.



Beat Weibel,
Gemeindepäsident

Restaurant Landhaus bleibt geschlossen

Das Restaurant Landhaus in Bichelsee wird aus gesundheitlichen Gründen des Patentinhabers bis auf weiteres geschlossen bleiben. **Herr Angelo Meloni wie auch der Gemeinderat suchen nun einen Nachfolger um das Restaurant baldmöglichst wieder zu öffnen.** Personen die sich für das Restaurant interessieren, können sich für entsprechende Informationen mit Urban Brühwiler, Gemeinderat, oder Beat Weibel, Gemeindepäsident, in Verbindung setzen. *Beat Weibel, Gemeindepäsident*

Kunst in der Kanzlei

Künstler*innen gesucht

Die Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil bietet Künstler*innen die Möglichkeit, Ihre Werke in der Gemeindekanzlei auszustellen.

Interessierte Künstler*innen erhalten weitere Informationen beim Gemeinderat oder auf der Verwaltung. Janik Bosshard, Gemeinderat, janik.bosshard@gemeinderat-biba.ch



Zu vermieten

Restaurant Landhaus

Die Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil TG vermietet das Restaurant Landhaus, 8363 Bichelsee

Der Betrieb umfasst:

Restaurant und Speisesäli ca. 50 Sitzplätze
Saal mit kleiner Bühne ca. 70 Sitzplätze
Gartenwirtschaft und Parkplatz

Bei der Liegenschaft handelt es sich um ein schönes und gut eingerichtetes Dorfrestaurant. Die **besondere Lage an der Durchgangsstrasse**, bei der Kirche und neben der Turnhalle ist für einen Gastgewerbebetrieb ideal. **Die ehemalige Wirtswohnung wird für betriebsinternen Gebrauch zur Verfügung stehen.** Der Eingang zum Restaurant ist ebenerdig und genügend Parkplätze mit guter Zufahrt sind vorhanden.

Der Betrieb wird nach Vereinbarung vermietet.

Bewerbungen sind schriftlich bis 30. September 2019 einzureichen an:

Gemeindepräsident Bichelsee-Balterswil
Auenstrasse 6, 8363 Bichelsee

Informationen und Auskunft erteilt:

Beat Weibel, Gemeindepräsident
Tel. 071 973 99 70, E-Mail: Beat.Weibel@bichelsee-balterswil.ch



Perspektive Thurgau

up2date – Medienkompetenz für Eltern

Perspektive Thurgau klärt im November Grosseltern und Eltern über den verantwortungsvollen Umgang mit digitalen Medien auf. An vier Standorten und kostenlos.

Viele Eltern und Grosseltern wissen gar nicht so richtig, wie genau ihre Kinder oder Enkel digitale Medien nutzen – und können diese daher auch nicht vor drohenden Gefahren schützen. Perspektive Thurgau lädt daher im November alle Eltern und Grosseltern von Kindern und Jugendlichen aus dem Kanton Thurgau zur Wissensbörse «up2date – Medienkompetenz für Eltern» ein.

Kostenlos wird zwischen dem 16. und 28. November an vier Standorten im Thurgau über den verantwortungsvollen Umgang mit digitalen Medien orientiert und über mögliche Gefahren informiert.

Termine und Orte

16. November, Frauenfeld

08:00 – 12:00 Uhr, Schulanlage Reutenen

20. November, Arbon

18:00 – 22:00 Uhr, Säntishalle

25. November, Weinfelden

18:00 – 22:00 Uhr, Primarschule Paul Reinhart

28. November, Kreuzlingen

18:00 – 22:00 Uhr, Schulhaus Bernegg

Anfangs gibt es jeweils einen kurzen Input zur Wissensbörse, anschliessend bewegen Sie sich frei zwischen den verschiedenen Ständen. Weitere Informationen: www.up2date-tg.ch. PD

Vielseitig ist unser Angebot für eine/n neue/n

Gemeindeschreiber/in (80 – 100%)

Als Gemeindeschreiber/in sind Sie die «rechte Hand» des Gemeindepräsidenten.

Ihre Aufgaben umfassen im Wesentlichen:

- Führen einer kundenorientierten, effizienten und bürgerfreundlichen Gemeindeverwaltung.
- Vorbereitung der Gemeinderatssitzungen und Gemeindeversammlungen,
- Führen des Protokolls, Verantwortung für den Vollzug der Beschlüsse.
- Unterstützung und Beratung des Gemeinderats in der Planung und Umsetzung Geschäfte.
- Verantwortung für die Finanzverwaltung und Führen des Einwohneramts.
- Weitere fachspezifische sowie projektbezogene Aufgaben; Lehrlingsverantwortliche/-er.

Ihr Profil:

Sie verfügen über eine kaufmännische Ausbildung mit Verwaltungs- und Führungserfahrung, vorzugsweise als Gemeindeschreiber/in oder ähnlicher Funktion. Sie sind Verwaltungsökonom/-in respektive bereit, sich in diese Richtung weiterzubilden. Sie haben fundierte HRM2-Kenntnisse, eine IT-Affinität und sind im Umgang mit Kunden gewandt.

Wir bieten:

Eine abwechslungsreiche Herausforderung in einem motivierten Team, fortschrittliche Arbeitsbedingungen sowie die Möglichkeit zur Weiterbildung.

Stellenantritt: 1. November 2019 oder nach Vereinbarung.

Ihre **schriftliche Bewerbung** mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte **bis 16. September 2019** an: **Gemeindeverwaltung Bichelsee-Balterswil, Beat Weibel, Auenstrasse 6, 8363 Bichelsee.**

Bei Fragen wenden Sie sich an:

Gemeindepräsident Beat Weibel, Tel. 071 973 99 70, E-Mail: beat.weibel@bichelsee-balterswil.ch



Elektro
Telekom
Network
Service



Elektro Federer AG

SMART IN STROM



**Gönnen Sie Ihrem
Wachhund seine Ruhe.
Unsere Alarmanlagen
hören alles, sehen alles
und schlafen nie!
Jetzt Beratung anfordern!**

www.federer-ag.ch
info@federer-ag.ch

24-Stundenservice – 365 Tage
Erlenstrasse 4 8362 Balterswil Tel. 071 971 15 33

WIR GRATULIEREN VON HERZEN ...

zum 80. Geburtstag

07.09.2019 **Vogl-Detterbeck Elfriede**
Lohacker 6, 8362 Balterswil

zum 80. Geburtstag

22.09.2019 **Jecklin-Arnold Marco**
Ringstrasse 7, 8363 Bichelsee

**... UND WÜNSCHEN
VIEL GFREUTS AM FESTTAG
SOWIE VIEL GLÜCK UND
GESUNDHEIT FÜR DIE ZUKUNFT.**



**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Herbstsammlung 2019

Pro Senectute Thurgau engagiert sich für selbstbestimmtes Altern in Würde für alle – gestern, heute und morgen. Dazu ist Pro Senectute Thurgau auf die Solidarität der Thurgauer Bevölkerung angewiesen. **Die Herbstsammlung 2019 findet vom 23. September bis 2. November 2019 statt. In den meisten Thurgauer Gemeinden wird wieder eine Haustürsammlung durchgeführt.** Leisten auch Sie einen Beitrag. **Jeder gespendete Franken wird im Thurgau eingesetzt. Vielen Dank!**

Spendenkonto:
CH23 0900 0000 8500 0530 0



**ORTS
eitzinger**
Fahrschule & Technikzentrum

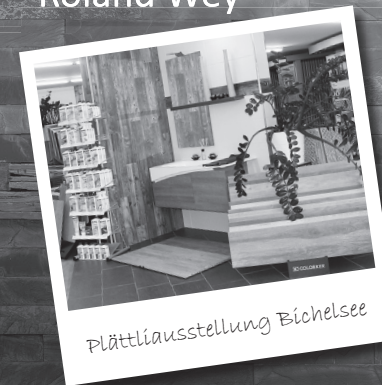
OCCASIONEN
MOUNTAIN-
BIKES &
RENNRÄDER

ab
1'290.-

Eine professionelle Wartung bei wenig gefahrenen Kilometern - Top-Räder direkt aus unseren Urlaubsdestinationen.

📍 Bahnhofstr. 13, Eschlikon TG 🌐 shop.eitzinger.ch

**THORO
PLATTENHANDEL GMBH**
Roland Wey



Plättliausstellung Bichelsee

**KERAMIKPLÄTTLI
VOM FACHBETRIEB**

Grosse Auswahl an Fliesen!
Verkauf und Verlegen von
keramischen Wand- und
Bodenplatten

Verkauf von Verbrauchsmaterial
sowie sämtlichem Werkzeug für
die Verlegung.

Schnäppli-Eggä

Wir freuen uns auf Ihren Besuch,
auch ohne Voranmeldung!

THORO PLATTENHANDEL GMBH
Gewerbestr. 2, 8363 Bichelsee
071 971 17 67
info@thoro-plattenhandel.ch
www.thoro-plattenhandel.ch

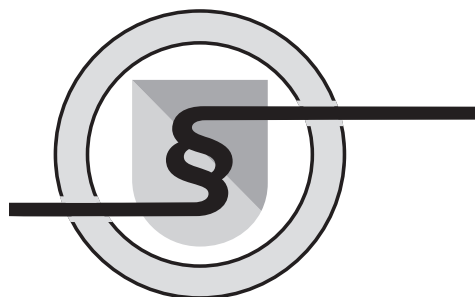
ÖFFNUNGSZEITEN PLÄTTLIAUSSTELLUNG:

Montag – Donnerstag 08:00–11:45 / 13:00–17:30
Freitag 08:00–11:45 / 13:00–17:00
Samstag 09:00–12:00

AMTLICHES

Handelsregister

AGRAR Landtechnik AG, in Bichelsee-Balterswil. *Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:* Gysel, Peter, von Wilchingen, in Wilchingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift (KU) zu zweien; Kern, Hans Peter, von Buchberg, in Buchberg, Mitglied, mit KU zu zweien. *Eingetragene Personen neu oder mutierend:* Angst, Markus, von Wil (ZH), in Dörflingen, VR-Präsident, mit KU zu zweien; Tosoni, Ugo, von Merishausen, in Schaffhausen, VR-Mitglied, mit KU zu zweien (bisher: Präsident, mit KU zu zweien); Fausch, Ivo, von Hausen am Albis, in Altstätten SG, VR-Mitglied, mit KU zu zweien (bisher: in Altstätten, ohne eingetragene Funktion, mit KU zu zweien).



Swiss Autopark GmbH, in Bichelsee-Balterswil. *Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:* El Charkawi El Malla, Batul, von Zürich, in Zürich, GF, mit Einzelunterschrift (EU). *Eingetragene Personen neu oder mutierend:* El Charkawi El Malla, Mohamad, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und GF, mit EU,

HULDI

Huldi

Bauunternehmung
Stiegackerstrasse 6
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36
Fax 071 971 38 16
info@huldi-bau.ch
www.huldi-bau.ch

Unser Leistungsangebot

Hoch- und Tiefbau
Umbau / Renovationen
Klein- und Kundenarbeiten
Stützmauern / Einfahrten / Plätze
Betonsanierungen
Fassadensanierungen
Aussenwärmedämmung
Verputze

mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– (bisher: Gesellschafter und VS der GF, mit EU).

zellweger bau&rep GmbH, bisher in Zürich. Statutenänderung: 16.07.2019. *Sitz neu:* Bichelsee-Balterswil. *Domizil neu:* Hauptstrasse 39, 8362 Balterswil.

Snowland Children Foundation, in Bichelsee-Balterswil. *Eingetragene Personen neu oder mutierend:* Shitsetsang, Jigme Norbu, von Sirnach, in Wil SG, Shitsetsang, Ngawang Tendar, von Rickenbach (TG), in Wilen b. Wil, beide Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Handänderungen

11. Juli 2019, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. S184**, 3½-Zi.-Wohnung, Sonnhaldenstrasse 25a, 72/1000 StWE; Veräusserer: Mabag AG, Winterthur, erworben am 18.12.2014; Erwerber: Brühwiler David, Eschlikon.

17. Juli 2019, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 1885**, 822 m², Land, Ifwil, Garage, 802/1000 Ant. Miteigentum; Veräusserer: Edelmann Reiner, Wängi, erworben am 04.06.1992; Erwerber: SerraNova GmbH, Balterswil.

18. Juli 2019, Bichelsee-Balterswil, **Grundst. Nr. S197**, 4½-Zi.-Wohnung, Kirchgasse 5, 180/1000 StWE; Veräusserer: Fleischmann Immobilien AG, Weinfelden, erworben am 30.08.2018; Erwerber: Slemensek Bostjan, Wiesendangen.

18. Juli 2019, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 117**, 765 m², Land, Hauptstrasse 35, Wohnhaus, Restaurant; Veräusserer: Gehrig Roland, Boniswil, erworben am 03.09.2009; Erwerber: Weibel Alfred, Frauenfeld.

19. Juli 2019, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. S123**, 3½-Zi.-Wohnung, Webereistrasse 4, 53/1000 StWE; Veräusserer: Oberhänsli Christian, Bichelsee, erworben am 07.12.2012; Erwerber: Brühwiler Marco, Wallenwil.

Zu vermieten in Bichelsee

Frisch renovierte 4.5-Zimmer-DG-Wohnung mit Hobbyraum

Wohnung = 84 m², Hobbyraum = 76 m², **neue Küche** mit allen Geräten, **neues, modernes Bad**, Parkplatz, zentrale Lage, **schöne helle Räume** mit Holzbalken.

Mietzins netto CHF 1'530.–/Monat
Telefon: 071 688 10 10

22. Juli 2019, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 880**, 446 m², Land, Hauptstrasse 5, Wohnhaus, Garage; Veräusserer: Scicolone Salvatore, Bichelsee, erworben am 04.05.2016; Erwerber: Hofstetter Rolf und Monika, Widnau.

24. Juli 2019, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. S183**, 3½-Zimmer-Wohnung, Sonnhaldenstrasse 27f, 72/1000 StWE; Veräusserer: Mabag AG, Winterthur, erworben am 18.12.2014; Erwerber: Scicolone Salvatore, Bichelsee.

7. August 2019, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 211**, 1024 m², Land, Schulstrasse 13, Wohnhaus Garage; Veräusserer: Leu Daniela, Zürich, erworben am 06.03.2018; Erwerber: Keller Immo AG, Sirnach.

Baugesuche

Werren Renate, *Sichtschutzwand*, Hauptstrasse 39, 8363 Bichelsee

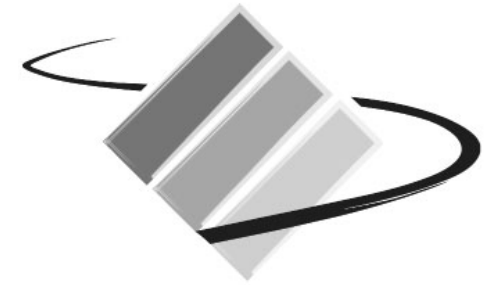
Kibernetik AG, 9740 Buchs: *Photovoltaikanlage*, Itaslenstrasse 9, 8362 Balterswil

Tairi-Jakupi Suzana und Resul, *Parkplatz/Sichtschutz*, Ringstrasse 3, 8363 Bichelsee

Hinweis: Die laufenden Baugesuche sind auf der Startseite der Homepage der Gemeinde Bichelsee-Balterswil und im Register «Aktuelles» aufgeschaltet!



AUS DEN SCHULEN



Schulen

Das war die Schuljahr-Eröffnungsfeier 2019

Ein Heissluftballon gleitet vorüber – und landet rechtzeitig zur Schuljahres-Eröffnungsfeier in der katholischen Kirche von Bichelsee. Muntere 1.- bis 6.-Klasskinder aus dem Traber- und dem Rietwies-Schulhaus haben sich hier mit Lehrern, Behördenmitgliedern und Familien versammelt. Sie feiern unter dem Motto: «Heb Sorg».



Das Leben von oben zu betrachten, ermöglicht ungewohnte Perspektiven. So lassen sich die Schüler auf eine spannende Reise mitnehmen. Es ist, als ob sie selber im Korb des Heissluftballons stehen. **Zusammen mit Paula und Otto, den Protagonisten, tauchen sie in die fiktive Geschichte ein und erleben eine spannende Reise hoch oben in den Lüften.** ⇨

Es gibt viel zu sehen aus einem solchen Korb: Gutes aber auch Schlechtes, Trauriges und Lustiges. **Kleine Episoden aus dem Alltag der Kinder laden dabei zum Nachdenken ein.** Und immer wieder wird auf den Kern der Feier hingewiesen: «Heb Sorg!» – Halte Sorge zu den Gschpänli, zu Familie, Freunden, Umwelt und zu dir selber. ⇨

3. Oktober

im Schulzentrum Lützelburg

Einweihungsfest der Solaranlage



Eingeladen sind alle Zellenspender, alle Kinder, die Eltern und die Dorfbevölkerung

16.00 Uhr Markt mit Kaffeestube
17.00 Uhr Offizieller Teil mit Apéro
17.45 Uhr Markt, Musik und Festwirtschaft

- Markt mit nachhaltigen Produkten
- Werkausstellung Primarstufe
- Dachbegehung - Besichtigung Solaranlage
- Infos Solarstrom und Stromspeicherung

Gesucht:
Austeller für den
**Markt mit nachhaltigen
Produkten**

Möchten Sie ihr Produkt am
Einweihungsfest (3. Okt) ausstellen und verkaufen?
Dann melden Sie sich bei
Petra Haas, Schulleitung Sek,
petra.haas@schulenbichelsee.ch

Mit dieser Grundeinstellung wird auch der Schulalltag funktionieren.

Das Üben hat sich gelohnt

Während der ersten Schulwoche wurden neue Lieder für die Feier einstudiert und es wurden viele Dinge gebastelt. **Das Resultat durfte sich bei dieser Feier sehen lassen. Hoch motiviert sangen die Schüler aus vollen Kehlen, begleitet und unterstützt von Lehrer Peter Baumann am Keyboard.** Lebensfreude und Begeisterung der Sänger waren für alle Beteiligten spürbar und der Funke sprang über. Die selbst gebastelten «Papiermenschen» werden nun während des ganzen Schuljahres im Korb der Heissluftballone in den Klassenzimmern

anwesend sein. **Sie erinnern die Lehrerschaft und die Schüler*innen an das Jahresmotto: «Heb Sorg!».**

Mit den Worten «**Nur zusammen kann Schule gelingen, gehen wir's aufs Neue an**» sowie den **Alphornklängen von Daniela Hofer und Peter Baumann** fand die eindrückliche und tolle Feier ihr Ende.

Das Katechetenteam hat mit der Vorbereitung und Durchführung dieser Feier den Zeitgeist getroffen und Kinder wie auch Erwachsene gleichermaßen angesprochen. **Dabei durfte das Team auf die Unterstützung von Lehrerschaft, Eltern und Schulbehörde zählen. Herzlichen Dank! Schule ist und bleibt ein Miteinander.**

Claudia Widmer



Wichtige Schuldaten im Herbst

Mo., 9. September
 Mi., 11. September
 Mi., 11. September
 Do., 12. September
 Di., 24. / Do., 26. September
 Mi., 3. Oktober
 Sa., 5. Okt. – So., 20. Oktober
 Mi., 31. Oktober

Elternabend Sekundarschule Lützelburg
 Kantonaler Schulsporttag 4.-6. Klasse
 Sporttag 1.-3. Klasse
 Elternabend Unterstufe Traber
 Projekttag / Baustellentag Solarzellen Projekt
 Einweihungsfest Solardach, Lützelburg
 Herbstferien
 Räbeliechtliumzug Bichelsee

Baby-Sitting-Kurs



für Schüler*innen der Sekundarschule Lützelburg (13 bis 15 Jahre)

Fremde Kinder zu betreuen ist eine verantwortungsvolle Aufgabe. Um Jugendliche auf diese Aufgabe vorzubereiten, bieten wir einen Babysitting-Kurs an.

- Wann** **Mi., 6. November, nachmittags** (13.30 – 16.45 Uhr)
Sa., 9. November, ganztägig (8.30 – 11.45 und 12.30 – 16.00 Uhr)
- Wo** **Schulzentrum Lützelburg**, Hauswirtschaftsraum
- Kosten** Die Kosten werden von der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil übernommen (exkl. Kursunterlagen). Die Teilnehmer*innen bezahlen die Kosten für die Kursunterlagen (CHF 25.– pro Person).
- Leitung** Frau Hanni Keck, Schweizerisches Rotes Kreuz
- Anmeldung** Per Telefon: Schulsekretariat, 071 971 50 01
 Per Mail: helga.blaser@schulenbichelsee.ch
 (Angaben: Name, Adresse, Telefonnummer, Geburtsdatum)
- Anmeldeschluss ist der 3. Oktober 2019.** Die Platzzahl ist beschränkt!

Herbstkonzert der Musikschule

Sonntag 29. September 2019 17.00 – 18.00 Uhr

Aula Schulzentrum Lützelburg

Es spielen und singen Schüler*innen der **Musikschule Bi-Ba**.

Nach dem Konzert sind alle zum Apéro eingeladen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Schulen

Neues aus der Schulbehörde

Rietwies-Areal

Aus dem Projekt Büchele ergeben sich nun zwei Bauprojekte. **Der Neubau Kindergarten Büchele und die Erweiterung Rietwies.** Im Moment treffen sich die Behördenvertreter und ein Planer alle zwei Wochen und ab Herbst 2019 werden entsprechende Architekten gesucht. Ziel ist es, dass über die beiden Vorlagen im zweiten Halbjahr 2020 an der Urne abgestimmt wird.

In den Herbstferien wird die Bühneneinrichtung der Turnhalle Rietwies saniert. Alle Scheinwerfer werden durch LED's ersetzt und das System neu aufgebaut.

Lützelburg-Areal

Zur Solaranlage auf dem Lützelburgdach wird eine **Salzspeicher-Batterie** miteinbezogen. So

kann die Sonnenenergie umweltfreundlich gespeichert und am Abend oder an Regentagen genutzt werden.

In den Sommerferien wurden die **Treppe und die Beleuchtung des Schulzentrums revidiert.** Die Veloständer, der Zukunftsbaum und der Weg zur Turnhalle werden wieder optimal und ansprechend beleuchtet.

Die **Tonanlage der Turnhalle Lützelburg wurde neu eingestellt**, es wurde eine deutlich bessere Qualität herausgeholt.

Lagerreglement

Der Regierungsrat hat den Elternbeitrag für schulische Pflichtveranstaltungen auf maximal CHF 22.– pro Tag festgelegt. **Das Lagerreglement wurde entsprechend angepasst.**

Carmen Tobler

Schulen

Kandidaturen für Ersatzwahlen Schulbehörde

Am 20. Oktober 2019 finden die Ersatzwahlen für ein Schulbehördenmitglied für den Rest der Amtsperiode 2017 – 2021 statt. Es sind zwei Kandidaturen eingegangen.

Aufgrund des Rücktritts von Stephan Rüegg aus der Volksschulbehörde besteht derzeit eine Vakanz – und am 20. Oktober 2019 werden Ersatzwahlen durchgeführt.

Um namentlich auf der Wahlvorschlagsliste genannt zu werden, muss eine Kandidatur spätestens 55 Tage vor der Wahl eingereicht werden. Innerhalb dieser vorgegebenen Frist sind zwei Wahlvorschläge eingegangen:

Federer Philipp (CVP), Sonnmattstrasse 16, 8362 Balterswil; Beruf: Flugplaner, Jg: 1980 und

Schwager Andrea, Aadorferstrasse 1, 8362 Balterswil; Beruf: Familienfrau, Bäuerin, Finanzplanerin, Jahrgang: 1983

Alle Stimmbürger*innen haben am Wahltermin die Möglichkeit, Ihre Stimme einem dieser beiden vorgeschlagenen Kandidierenden zu geben oder eine Schweizer Bürgerin / einen Schweizer Bürger, volljährig und wohnhaft in der Gemeinde Bichelsee-Balterswil zu wählen.

Die Volksschulbehörde dankt an dieser Stelle im Voraus den beiden offiziellen Kandidierenden für die rechtzeitige Einreichung ihrer jeweiligen Kandidatur und für ihre Bereitschaft, sich künftig aktiv für unsere Schule einzusetzen.

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit mit dem künftigen neuen Mitglied im Gremium.
Daniel Stamm, VSG-Präsident



M. HUBMANN

Zimmerei

Bauschreinerei

- Umbauten Neubauten Treppenbau
- Liefern und montieren von Fenstern Isolationen
- Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee Hauptstrasse 21 ☎ 071 - 971 11 53



METALLVERARBEITUNG NACH MASS

professionell in
Planung und
Fabrikation.

HARDOX
WEARPARTS

gdr-ag.ch 071 971 47 71

Zertifizierter Verschleissblech
Spezialist in Ihrer Nähe



Dussnang Tel. 071 977 15 82
Balterswil

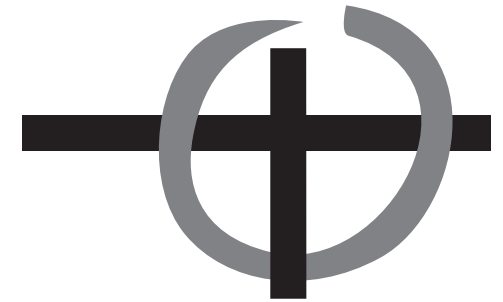
M. Zuber Holzbau AG

Holzbaulösungen und Ausführung vom Fachmann

www.zuber-holzbau.ch

- » Neu- und Umbauten
- » Holzkonstruktionen
- » Holzelementbau
- » Innenausbau
- » Dämmungen

AUS DEN KIRCHEN



Evangelische Kirchgemeinde

60 Jahre Evangelische Kirche Bichelsee

Am Bettag, 15. September 2019, feiern unsere Gemeinden miteinander ein schönes Geburtstagsfest. Die Evangelische Kirche Bichelsee wird 60 Jahre alt.



Abstand auch echte Gegenüber sein können. Nur mit Abstand können wir einander ins Antlitz schauen und sagen: «Ich nehme dich wahr, in deiner Gleichartigkeit und deiner Verschiedenartigkeit.» So hat unser Kirchengebäude vielleicht gerade mit einem Anfang geschaffen, dass die Konfessionen sich heute in unseren Ge-

Ist es richtig, gerade am Bettag zu feiern, dass wir Evangelischen nicht mehr auf die paritätische Nutzung der Kirche angewiesen waren, sondern seit damals über unseren eigenen Gottesdienstraum verfügen? Immerhin ist der Bettag der staatlich verordnete Feiertag, der uns Konfessionen aufgetragen ist, damit wir zusammen beten, statt uns zu streiten. Darf man da das Eigene feiern? **Ich möchte Sie einladen, es in einem Geist zu tun, der davon ausgeht, dass wir uns nur mit einem gewissen**

meinden respektvoll begegnen.

Um 10.15 Uhr sind Sie zu einem festlichen Gottesdienst mit Abendmahl geladen. Der Kirchenchor bereichert die Feier musikalisch. **Im Anschluss sind Sie zum Geburtstagsapéro ins Kirchgemeindehaus geladen,** wo eine Diashow die Geburtsstunde der evangelischen Kirche Bichelsee aufleben lässt. Es werden günstig **Jubiläumskerzen mit dem Bild unserer Kirche** verkauft. Wir freuen uns, wenn Sie mitfeiern.

Kirchenvorsteherschaft Bichelsee-Balterswil



Cheminéeholz Brennholz



Heinz Beerli, Breitehof
8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64

Maler - Handwerk

F I N S T E R W A L D

• BERATUNG • MALER • VERPUTZ • TAPEZIERARBEITEN • DEKORATIVE WANDGESTALTUNGEN

Cindy Finsterwald Hauptstrasse 19 079 269 64 54
eidg. dipl. Malermeisterin 8363 Bichelsee info@cfinsterwald.ch
www.cfinsterwald.ch



**Leutenegger
Heizungen AG**
Münchwilen
Bichelsee
Balterswil

Ihr kompetenter
Partner rund um
die Gebäudetechnik



Tel. 071 966 18 46 | Fax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch



A. Schwager GmbH
Innenausbau

- ◆ Umbauten
- ◆ Reparaturen
- ◆ Renovationen
- ◆ Schreinerarbeiten

Andreas Schwager
Tel. 071 970 05 39
Mob. 078 698 25 71

Höfli 5, 8363 Bichelsee
a_schwager@bluwin.ch
www.schwager-innenausbau.ch

Evangelische Kirchgemeinde

Abschied beim Seelmatten-Gottesdienst

Der Seelmatten-Gottesdienst der evangelischen Kirchgemeinde am 10. August stand im Zeichen des Abschieds von der langjährigen Organistin Leny Lechner.



Zum Seelmatten-Gottesdienst fanden sich viele Gäste ein. **Leny Lechner hat ein letztes Mal zusammen mit ihrem Ensemble aufgespielt.** Leny hatte sich gewünscht, dass dieser Gottesdienst unter dem Evergreen der Psalmen stehen möge, nämlich unter Psalm 23. Draussen bei Mutter Grün wird uns ein Vers ganz besonders leiten: «Er weidet mich auf grünen Auen». Pfarrerin Isabel Stuhlmann Kühne erfüllte diesen Wunsch gerne.

Bei der **Verabschiedung von Leny Lechner** sprach der Präsident der Kirchgemeinde Duss-

ang, Martin Döni, für beide Kirchgemeinden seinen herzlichsten Dank für die langjährige Tätigkeit von Leny aus. **Sie wird nun 85-jährig in Pension gehen.** Sie spielte auf der Orgel seit 1994. Einen festen Vertrag hatte sie seit 2004 und davor hat sie schon sechs bis acht Jahre als Aushilfe für die Kirchgemeinden gearbeitet.

Nach dem Gottesdienst sassen alle noch bei Grillgut und Getränke beisammen. Wir hoffen, dass in der Scheune der Familie Oberholzer nächstes Jahr wieder so ein gelungener Gottesdienst stattfinden wird.
Bruno Flater





Bäckerei-Konditorei
Priska & Martin Bosshard
Hackenbergstrasse 5
8362 Balterswil
071 / 971 16 54

Brot des Monats Rebenbrot

Sonntag
7.30 bis 11.30 Uhr
geöffnet!

Leckereien passend zur Herbstzeit:

Feine Waldbeerglacé, Vermicelles und hausgemachte Schoggi-Spezialitäten

Folge uns auch auf Facebook, Instagram & Twitter!

Besuchen Sie uns im Internet auf www.beck-bosshard.ch

«Tonwert» *

*
Tonwert

Mehr unter www.fairdruck.ch

FAIRD RUCK

Fairdruck AG
Kettstrasse 40 | 8370 Sirmach

Filiale Zürich
Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon

ClimatePartner



Bahnhofstrasse 22a
8360 Eschlikon
071 971 16 16

Unterdorf 3
8363 Bichelsee
071 971 36 15

bingesserhuber.ch



bingesser huber elektro ag



Daniel Stamm und Pfarrerin Isabel Stuhlmann gestalteten einen musikalischen Gottesdienst...

Evangelische Kirchgemeinde

Stimmgewaltiger Anlass der Kirche

Mit Isabel Stuhlmann und Dani Stamm führten die Kirchgemeinden Dussnang und Bichelsee-Balterswil ihren Schlagergottesdienst in Bichelsee durch.

Eine stattliche Zahl von Jung bis Älter war begeistert. **Isabel Stuhlmann Kühne stimmte ihre Predigt ganz auf das Thema Heimat ab.** Daheim ist es doch am schönsten – und Heimat-Hymnen gibt es viele. Einige hat **Dani Stamm** ausgesucht und präsentierte sie in der Evangelischen Kirche Bichelsee im Rahmen des schon traditionellen Schlagergottesdienstes. **Die Gottesdienstbesucher sangen von Anfang an kräftig mit.** Das alle begeistert waren, zeigte sich am Schluss des Gottesdienstes, als noch viele zusätzliche Lieder gewünscht wurden.

Beim Apéro klang der Abend noch fröhlich aus. Bis zum nächsten Jahr und vielen Dank an Isabel und Dani.

Bruno Flater



... der die zahlreichen Gäste begeisterte.



Evang. Kirchgemeinden Dussnang-Bichelsee



Taizé-Gottesdienste

Herbst 2019



- Samstag, 5. Oktober 2019, 19.00 Uhr, evang. Kirche Dussnang
- Samstag, 23. November 2019, 19.00 Uhr, evang. Kirche Bichelsee
- Samstag, 14. Dezember 2019, 19.00 Uhr, evang. Kirche Dussnang

Gilt auch als Jugendgottesdienst



Sonntigsfiir

Was passiert ächt so alles ime und undereme Öpfelbaum?

Wän du Lust häsch, mit üs das usezfinde, dörfsch du am

15. September 2019 um 10.00 Uhr

i di katholisch

cho· Vo det

Pfarrhus und

i dem Baum

Mir freued üs

dich·



Chile z Bichelsee

gönd mir dänn is

lueged was mir alles

finded·

uf



Erntedank gemeinsam feiern

Ökumenischer Familien-Gottesdienst

22. September, 10:30 Uhr, Evang. Kirche Bichelsee

Der September läutet den Herbst ein und mit ihm die hohe Zeit der Ernte. Schon Vieles haben wir in Scheune, Vorratsraum, Gefrierfach tragen können. Vieles wird es noch sein. Inmitten der Arbeit halten wir inne, um zu danken.

In Bichelsee wird dies am **22. September um 10.30 Uhr** sein. Wir feiern Erntedank als **ökumenischen Familiengottesdienst**. Erstmals ist dabei die evangelische Kirche Gastgeberin. Darüber freuen wir uns.

Die Kinder der Sonntagsschule werden die Feier bereichern. Im Anschluss sind alle Gäste herzlich zum Apéro eingeladen.





Für Immobilien: Fleischmann

Wollen Sie schnell und sicher Ihr Haus, Ihre Wohnung verkaufen? Unsere professionellen Liegenschaftsexperten beraten Sie gerne.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Fleischmann Immobilien AG

Telefon 052 722 14 10 info@fleischmann.ch www.fleischmann.ch



Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen

AXA
Hauptagentur Cornel Büsser
Wängistrasse 12
8355 Aadorf
Telefon 052 365 13 14
AXA.ch/aadorf

Aussendienstmitarbeiter:

Jörg Kobelt
joerg.kobelt@axa.ch

Marco Trevisan
marco.trevisan@axa.ch

Urs Brühwiler
urs.bruehwiler@axa.ch

Timon Keller
timon.keller@axa.ch



Sternenhof
B i c h e l s e e

★ Brenn- und Cheminéeholz

★ Partyraum

★ WC-Wagen

Markus Koller 079 675 10 60 sternenhof-bichelsee.ch

MENSCHEN



Mirjam und Marco Ramseier

Ein Eigenheim wäre das Grösste für uns!

Sie lieben unsere Gemeinde, engagieren sich bei den Samaritern, in der Feuerwehr und für die Jungschar, wollen bald Kinder haben. Jedoch finden Mirjam und Marco Ramseier weder ein Haus noch einen Bauplatz. Ein Wegzug kommt nicht in Frage.

Vor zwei Jahren feierten Mirjam und Marco Ramseier Hochzeit – und die beiden 30-Jährigen wollen demnächst Kinder haben. Leider fehlt ihnen derzeit dafür der Platz. **Sie träumen entsprechend von einem Eigenheim – und dieses soll unbedingt in der Gemeinde Bichelsee-Balterswil stehen.** Der Grund: Beide fühlen sich hier pudelwohl und sind **in zahlreichen Vereinen und Institutionen aktiv.** Mirjam, die derzeit eine zweite Ausbildung zur Rettungssanitäterin absolviert und bei RescueMed arbeitet, ist **Samariterlehrerin**, bildet erwachsene Samariter und, zusammen mit Anja Münst, auch Privatpersonen aus (siehe dazu auch Kursausschreibung Seite 55). Zudem ist sie **Mitglied der Sanitätsgruppe der örtlichen Feuerwehr.**

Marco Ramseier ist **seit elf Jahren ebenfalls bei der Feuerwehr aktiv**, derzeit als Gruppenführer, Maschinist und «Atemschützer», ab 2020 zudem als Maschinistenverantwortlicher. Überdies **leitet er die Teenager-Gruppe der Jungschar Bichelsee**, koordiniert Grossanlässe wie die Kinderwoche oder das Jungscharlager und engagiert sich, so gut es die Zeit zulässt, im **Turnverein.** Auch beim **Schaufenster 2018** war er im OK mit von der Partie.



Die «Rämsis», wie Freunde das Paar nennen, sind also bestens vernetzt im Dorf – und doch finden sie seit Jahren weder einen Bauplatz noch ein Haus. **«Freistehend soll es sein, gerne auch renovierungsbedürftig oder ein bisschen (ab vom Schuss), mit etwas Umschwung für die Kinder und eventuell einem Hobby- oder Bastelraum»,** sagen sie.

Wer also in absehbarer Zukunft sein Haus oder ein Baugrundstück veräussern will, soll sie bitte kontaktieren: **Mirjam & Marco Ramseier, Tel. 071 970 08 93, mm@raemsis.ch.** Red.



WIRTSCHAFT



Gewerbeverein Bichelsee-Balterswil

Gewerbeanlass bei der Seiler Gärten AG

Am 22. August trafen sich die Mitglieder des noch jungen Gewerbevereins Bichelsee-Balterswil auf dem Areal der Seiler Gärten AG. Neben einer interessanten Betriebsführung gab es wertvolle Informationen – und manch angeregtes Gespräch.

Lag es am guten Wetter, an der Vorfreude auf ein Bier im Kreise Gleichgesinnter oder am Ort der Veranstaltung? Vermutlich war es wie immer ein bisschen von allem. Fakt ist: **Es kamen sehr viele Gewerbetreibende aus der Gemeinde zum ersten vom noch jungen Gewerbeverein Bichelsee-Balterswil organisierten Gewerbeanlass.** Das zeigt:

Das Interesse an einer schlagkräftigen Institution für das Gewerbe ist gross. **So zählt der Verein bereits exakt 50 Mitglieder, wie Präsident Bruno Haldi verkünden konnte.** Auch Gemeindepräsident Beat Weibel, der in seiner kurzen Ansprache die **grosse Bedeutung des Gewerbes für die Gemeinde und die Region** betonte, sowie der nahezu vollständig anwesende Ge-

meinderat zeigten sich ob dieser Zahl erfreut. Weniger erfreut äusserte sich der Gemeindepräsident darüber, dass die vom Volk unlängst im Paket mit der AHV-Revision angenommene Unternehmenssteuerreform, von der auch einige hiesige Firmen profitieren werden, zur Folge hat, dass **der Gemeindekasse künftig gegen zwei Steuerprozente fehlen werden.** Red.



Vom Aluminium zum «Supermetall»

Die ALTEFCO AG ist ein Familienbetrieb, der seit 40 Jahren in der Oberflächen-Veredelung von Aluminium tätig ist. Wir beschäftigen zurzeit ca. 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per Dezember 2019 eine qualifizierte Persönlichkeit als

Mitarbeiter Anlagenbau / Betriebselektriker 80–100 % (m/w)

Das wird Ihnen Freude machen

- Sie planen und konstruieren Anlagen und bearbeiten einfache bis komplexe Projekte.
- Montagen / Umbauten von Anlagen bewerkstelligen Sie mit Ihrem handwerklichen Geschick und Fachwissen.
- Sie sind verantwortlich für Elektroinstallationsarbeiten bei Inbetriebnahme von Anlagen und deren Unterhalt.
- Sie sind zuständig für die Konstruktion, Herstellung und den Unterhalt der eigenen Betriebsmittel und von mechanischen Bauteilen.

Das zeichnet Sie aus

- Sie sind gelernter Elektriker, Automatiker oder Elektroinstallateur und bringen langjährige Erfahrung mit.
- Sie sind ein Praktiker mit Büroerfahrung, der selbständiges und exaktes Arbeiten gewohnt ist.
- Sie sind flexibel, belastbar und weisen eine hohe Selbstkompetenz auf.
- Kenntnisse in der Steuerungstechnik und Erfahrung im CAD sind wünschenswert.
- Wenn Sie die Betriebselektrikerbewilligung haben oder die Voraussetzung dazu erfüllen, ist das von Vorteil.

Unser Angebot – Ihre Chance

- Eine vielseitige, verantwortungsvolle Aufgabe mit attraktiven Anstellungsbedingungen.
- Direkte, kurze Entscheidungswege und ein offener, familiärer Umgang.
- Wir bieten Ihnen Entwicklungsmöglichkeiten an (Stv Bereichsleiter, Übernahme KOPAS-Funktion).
- Wir berücksichtigen in erster Linie Interessenten aus der Region.

Gestalten Sie unsere Zukunft mit!

Überzeugen Sie uns mit Ihrer Bewerbung. Frau Sandra Bangerter freut sich auf Ihre Bewerbungsunterlagen per Email (bewerbungen@altefco.ch). Bei Fragen zur Stelle erreichen Sie Frau Bangerter am Dienstag und Donnerstag.

ALTEFCO AG Oberflächentechnik Stockenstrasse 3 8362 Balterswil Telefon 071 973 90 30 www.altefco.ch



Fusspflege- und Massagepraxis Carmen Studer-Finsterwald

Diplomierte Fusspflegerin SFPV, Krankenschwester, Babymassage-Kursleiterin SVBM

Riesenbergstrasse 18
CH-8362 Balterswil
cstuder18@gmail.com
+41 71 971 20 65

www.fusspflege-und-massagepraxis.com

Andreas NAEF CTB GmbH in Eschlikon

Nach unzähligen Jahren ein neuer Start

Viele Jahre arbeitete Andreas Naef in der Versicherungsbranche, lange Zeit Hand in Hand mit seiner Partnerin Manuela Storchenegger. Ende 2018 wagten beide den Sprung in die Selbstständigkeit. Ihre Motivation: Menschen und Firmen helfen, in unserer immer schnelleren, digitalisierten und stressigen Welt zu bestehen.

Der Job-Stress-Index 2018 von Gesundheitsförderung Schweiz spricht Bände: Bei rund 27 % aller Arbeitnehmenden übersteigen die Belastungen die Ressourcen. Rund 1,4 Millionen Berufstätige sind kritisch überlastet, bei weiteren 2,3 Millionen stimmt die Work-Life-Balance auch nicht wirklich. Zahlen, die Andreas Naef aus Balterswil betroffen machen – und die seit 2016 erneut schlechter wurden. Er weiss, was emotionale Erschöpfung, dauernder Stress, der Zwang (und Irrglaube), auf Forderungen nie «Nein» antworten zu dürfen sowie Probleme im privaten, familiären oder gesellschaftlichen Umfeld auslösen können. «Ich selbst erlitt 2012 eine hormonell bedingte Netzhautablösung, provoziert durch anhaltenden Stress», erzählt Naef, der im Job immer Vollgas gegeben hat. 28 Jahre arbeitete er in der Versicherungsbranche, 21 davon als Führungskraft, ab 2004 als Prüfungsexperte, Trainer, Ausbilder im Bereich Personalführung und Leadership sowie NLP Business Coach.

Ich brauchte Hilfe – und fand sie

«Als ich auf einem Auge zu erblinden drohte, wusste ich: Jetzt brauche ich selbst einen Coach, das schaffe ich nicht allein», erzählt Andreas Naef. Ein versierter «Neuroimagination-Coaching®» ging seinem Stressproblem auf den Grund, zeigte ihm, wie er Stress erkennen und selbst kontrollieren kann. «Plötzlich erkannte ich glasklar, was ich vorher nicht sah», sagt Naef – und beschloss: Das will ich lernen!

Sobald er wieder ganz gesund war, nahm er die Ausbildung zum Neuroimagination-Coaching® in Angriff, wurde zum «Architekten der eigenen Zukunft», wie er sagt. Ende 2018, nach Abschluss der Ausbildung, beschlossen er und

seine Partnerin sowie langjährige Assistentin Manuela Storchenegger: Wir wagen etwas Neues, gründen ein Institut für Coaching, Training und Beratung, helfen anderen, nachhaltig gesund und leistungsfähig zu bleiben.

Zuerst in Balterswil, jetzt in Eschlikon

Wie alle Neugründer fingen auch sie klein an – zuhause an der Sonnmattstrasse in Balterswil. Nun allerdings hat die Andreas Naef CTB GmbH schöne Räumlichkeiten im Herdernpark in Eschlikon (über dem SPAR) bezogen. «Hier haben wir den nötigen Raum für Trainings, Kurse und Seminare sowie Eins-zu-Eins-Coachings in einem angenehmen, vertraulichen Umfeld sowie ein separates Büro. Das ist angesichts der strikten Vertraulichkeit, die unsere Tätigkeit erfordert, eminent», erklärt Andreas Naef, der aktuell eine weitere Ausbildung zum Gewalt-, Konflikt- und Trauma-Coach durchläuft.

Während er «an der Front» agiert und in kleinem Rahmen weiterhin als Versicherungsexperte bestehende Kunden betreut, kümmert sich Manuela als «gute Fee im Hintergrund» um die Administration, Terminplanung, Koordination und alle Arbeiten, die bei Trainings grösserer Gruppen erledigt werden müssen. «Ich bin es gewohnt, Andreas zu assistieren, wir verstehen uns blind», schmunzelt sie.

Es gibt viele Gründe für Unterstützung

Auf die Frage, wen konkret sie mit ihrem Angebot adressieren, kommt Andreas Naef in Fahrt. «Prinzipiell alle Menschen, die gestresst sind, Überforderung spüren, all den Erwartungen, die von allen möglichen Seiten an sie gestellt werden, kaum noch gerecht werden können oder von einem besonderen Ereignis «aus der



Gut gelaunt: Manuela Storchenegger und Andreas Naef in den neuen Räumlichkeiten in Eschlikon.

Bahn» gelenkt wurden – respektive fürchten, dass dies geschehen könnte», zählt er auf. Konkret nennt er Dinge wie eine anstehende Pensionierung, Probleme in der Beziehung, am Arbeitsplatz oder in der Familie, zwischenmenschliche Schwierigkeiten mit Kunden (auch Schüler*innen, Kindern etc.) sowie das Gefühl, dass aller Wille, aller Einsatz und alle Disziplin einfach doch nie reichen.

«Einerseits bringe ich den Menschen bei, was Stress ist, was ihn auslöst, was er selbst provoziert und wie aktives Stressmanagement funktioniert. Dabei fokussiere ich aber nicht wie viele andere Coaches nur auf die rationale Ebene, sondern beziehe die emotionale Ebene mit ein. Denn Stress ist vor allem eine emotionale Angelegenheit – sehr individuell, oft tief-schürfend und ganz sicher nicht mit ein paar guten Argumenten einfach wegdiskutierbar», sagt Naef mit Überzeugung.

Für Private, KMU, Schulen, Konzerne

Neben Stressmanagement-Methoden vermittelt er Fähigkeiten und Rezepte bezüglich Leadership, Self-Management und Führung. «Aus meiner Erfahrung weiss ich, dass nicht nur Arbeitnehmer, sondern gerade auch KMU-Führungskräfte am Limit agieren – wie im Übrigen nicht wenige Manager von Konzernen auch. Sie müssen führen und lenken, oh-

ne je dafür ausgebildet worden zu sein. Kommunikation, Personal- und Salärdiskussionen, Teamführung, Rekrutierung, Zeitmanagement, Hierarchie, Mitbestimmung, Transparenz und der Wunsch, «ein guter Chef» zu sein, erzeugen Stress», weiss Naef. Daher bietet er speziell für KMU eine modulare Führungsausbildung an. In mehreren Kursen, einzeln oder «en bloc», werden essenzielle Fragen geklärt und die nötigen Fähigkeiten vermittelt – optional auch bezüglich Verkaufstraining, Konfliktlösung, Persönlichkeitsentwicklung, Neuorientierung und – ganz wichtig – Nachfolgeplanung. «Die Übergabe eines Betriebs an die nächste Generation ist für beide Parteien emotional schwierig und daher stressbelastet. Ich als «unbeteiligter, nicht vorbelasteter, neutraler und erfahrener Dritter» kann dabei eine wertvolle Hilfe sein. So wie generell bei jedem Change-Prozess, also jedem Wandel. Veränderung ist immer stressig – auch wenn sie in die absolut richtige Richtung geht. Daher ist es so wichtig, zu lernen, mit Wandel korrekt umzugehen.»

Die Lockerheit von Andreas Naef, der selbst einen grossen Change-Prozess absolviert, ist bestechend. Seine Trainingsmittel funktionieren bei ihm selbst offensichtlich blendend. Red.

Infos & Kontakt: Andreas NAEF CTB GmbH, Tel. 071 552 00 44, www.andreasnaef-ctb.ch

20 JAHRE
240 MONATE
1042 WOCHEN
7300 TAGE
175200 STUNDEN



das architekturbüro
ab plan
höfli 8 8363 bichelsee 071 971 41 24 info@abplan.ch

10512028 MINUTEN
630721727 SEKUNDEN
630721727857 MILLISEKUNDEN
630721727857440 MICROSEKUNDEN
630721727857440000 NANOSEKUNDEN




Telefon: 071 929 20 50
info@galli-immo.ch
www.galli-immo.ch



Buchenstrasse 6, Balterswil
Gemütliche, preiswerte 3½-Zi.-Maisonette-Wohnung; 74 m² auf zwei Etagen. Laminat, Garderobe mit Einbauschränk, grosser Balkon; ruhige Lage; TG-Parkplatz mit Direktzugang zum Haus verfügbar; **Bezugsbereit ab sofort. CHF 1'150.– exkl. NK**



Bäumliackerstrasse 4, Balterswil
Günstige 4-Zi.-Wohnung mit Blick ins Grüne Ideal für Familie, 80 m², Balkon, Küche mit viel Stauraum u. Platz für Esstisch; Laminat, Bad m. Tageslicht, ruhige Lage; Garagen- und/oder Aussen-PP verfügbar. **Bezugsbereit per 01.10.2019. CHF 965.– exkl. NK**

Baugenossenschaft Balterswil, www.bg-balterswil.ch, Tel. 071 971 46 83

SANITÄR
LENZLINGER GmbH
WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation
Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen
Boilerentkalkung · Rohrreinigung

Sanitär
Lenzlinger GmbH
Beat Lenzlinger
Hörnlistrasse 18
8360 Eschlikon
T 079 917 55 54
lanzae@leunet.ch
www.sanlenz.ch

Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54

AUS DEN VEREINEN



Jugi Balterswil

Neue Tenues für die Jugi

Dank eines Sponsorings der Seiler Gärten AG und Aufschnittmaschine 24 konnte die Jugi Balterswil ihre Mädchen und Knaben in neue Shirts einkleiden.

Mit bekanntem Logo, ähnlich auffälliger Farbe, aber neuem, sportlichen Stoff konnten die Jungs und Mädels die Balterswiler Farben bereits wieder an zahlreichen Wettkämpfen, Veranstaltungen und zuletzt auch an der Jugireise in Rüthi ZH vertreten.

Nach dem obligaten Gruppenfoto sprangen die grünen, jungen Wilden während 90 Minuten ununterbrochen auf den Trampolinen des

BounceLab herum und kühlten sich danach trotz unsicherer Wetterlage im Schwimmbad wieder ab.

An dieser Stelle danken alle Kinder und auch die Verantwortlichen der Jugi Balterswil den beiden Sponsoren Seiler Gärten AG und Aufschnittmaschine 24 nochmals ganz herzlich für ihre grosszügige Unterstützung.

Marius Stark



Die Kids der Jugendriege und ihre Betreuer*innen. Das Hellgrau wäre bei Farbdruck Hellgrün!

Jugi Balterswil

Jugilager 2019 in der Schwändliwiese

Die Jugi verbrachte vom 5. bis 9. August ihr Sommerlager in den Flumserbergen. Dort hatten die Jungs und Mädels jede Menge Spass, wie Nurija Gfellers Lagerbericht zeigt.

Montag

Am Montag trafen wir uns um 7.15 Uhr in der Schule Lützelburg. Danach fuhren wir mit Bus, Zug und Schiff in die Flumserberge. Als wir in unserem Lagerhaus «Schwändliwiese» angekommen waren, haben wir uns «eingenetzt». Zum Nacht gab es Älplermakronen. Nach dem

Znacht durften wir in verschiedenen Gruppen unsere «Dance Skills» unter Beweis stellen.

Dienstag

Jugireisli: Am nächsten Morgen mussten wir früh aufstehen, da wir die **Trampolinhalle in Rüti** besuchten. Wir hatten alle sehr viel Spass



und konnten uns im Springen messen. **Am Mittag gingen wir in ein Freibad und grillierten feine Würste.**

Am späten Nachmittag packten wir unsere Sachen und fuhren mit dem Zug zurück zum Lagerhaus. Zum Nacht gab es Riz Casimir.

Mittwoch

Am Mittwoch, 7. August, konnten wir etwas länger schlafen als am Tag zuvor. **Mit dem Bus fuhren wir nach dem Frühstück nach Bad Ragaz und liefen von dort aus zur Taminaschlucht.** An diesem Tag hatte es wenige Sonnenstrahlen und viel Regen. Als wir dann platschnass beim Lagerhaus ankamen, gab es feinen Kuchen. Das Abendprogramm war sehr witzig, denn wir machten kleine Challenges in unseren Gruppen.

Donnerstag

Am Donnerstag liefen wir los und machten eine **grosse Wanderung.** Wir fuhren mit der Gondelbahn den Berg rauf und liefen dann einem Weg entlang mit einem schönen Ausblick. **Am Mittag assen wir an einem See und konnten eine schöne Abkühlung geniessen.** Als wir wieder im Lagerhaus ankamen, waren alle ziemlich müde. Zum Abschluss gab es nach dem Nacht eine sehr coole **Disco.**

Freitag

Am Freitagmorgen mussten wir als erstes unsere Koffer packen. Nach dem Frühstück putzten wir das ganze Haus. Danach warteten wir auf den Bus und spielten Tischtennis oder andere Spiele. Dann hiess es auch schon «Tschüss Jugilager». Wir hatten alle sehr viel Spass. NG

blickfang
Ihr persönliches Kosmetikstudio

info@blickfang-kosmetik.ch
www.blickfang-kosmetik.ch

Judith Andri
Unterdorf 5
8363 Bichelsee
Tel.: 071 971 41 29

DEYNIQUE

Schützen Sie Ihre Haut gegen Wind und Kälte.
Mit einer herbstwärmenden Kur,
natürlich perfekt abgestimmt auf Ihren Hauttyp.

bosshart ag

typodruck

typodruck bosshart ag

gestaltet, setzt und druckt für Sie

- Offsetdruck
- Digitaldruck
- Folienprägdruck
- Siebdruck-Service
- Gestaltungskonzepte
- Grafik
- Illustrationen

Wittenwilerstrasse 6 Telefon 052 365 12 07
CH-8355 Aadorf Telefax 052 365 12 18
www.typodruck.ch typodruck@bluewin.ch



Sportlerinnenreise der Damen 2

Luxemburg in den Händen der Damen 2

Zehn Damen nutzen die Gelegenheit und besichtigen zusammen mit Susanne Steine mann, die derzeit in Luxemburg arbeitet, diese Stadt. Sieben gut gelaunte Frauen reisen am Freitagmorgen nach Zürich. Bereits am Flughafen erregen wir Aufmerksamkeit, wird doch viel gelacht und geredet.

Der zukünftige Tourguide Freddy – derzeit noch Mitarbeiter der UBS Luxemburg – erwartet uns bereits am Flughafen. **Während der Fahrt informiert er ausführlich über die Geschichte Luxemburgs** und des Müllerthals, das sich auf deutschem Boden befindet und in dem wir ein feines Mittagessen im Waldrestau-

rant geniessen. Danach durchwandern wir die Teufelsschlucht. Ein wunderschönes Gebiet mit einem mystischen Wald und bizarren Felsformationen.

Nach dem sportlichen Teil sind wir bereit für die **Weinkellerei Caves St. Martin**. Unser Guide erzählt mit Herzblut, wie der Sekt und



Unterwegs auf dem historischen Wenzelweg.



Verkostung in der Kellerei Caves St. Martin.



Zehn Damen waren unterwegs in Luxemburg.



Flaschen, die noch gerüttelt werden müssen.

Wein hergestellt werden. Um 1919 liessen sieben Pioniere den Stollen in den Kalkstein hauen. Noch heute reifen der Crémant (wird gleich hergestellt wie Champagner) und die Weine (Auxerrois, Chardonnay, Pinot Gris, Riesling und Gewürztraminer) während drei Monaten zu edlen Tropfen heran. **Der Kellermeister prüft die Qualität des Crémant und seine beiden Gehilfen, die Rüttler, drehen während drei Wochen die gut 100'000 Flaschen täglich per Hand um eine Vierteldrehung.** Bei der Degustation wurde dann eifrig über **das Weingut diskutiert – und verkostet.** Mit Probierli der Weinkellerei fahren wir zum Flughafen, um die drei nachreisenden Damen zu empfangen.

Danach verabschieden wir uns von Freddy und machen uns per Bus und Tram auf ins Finanzviertel, wo uns ein super Hotel erwartet. **Zu unserer Überraschung erhalten wir ein Upgrade und dürfen grandiose Zimmer mit Ausblick auf die Stadt geniessen.** Bald schon geht es zu Fuss los in die Stadt – zum Nachtessen und um das Nachtleben zu erkunden.

Italiener, eine Pyjama-Party und die Kasematten

Am zweiten Tag gilt unsere Aufmerksamkeit der Stadt Luxemburg. **Auf dem historischen Wenzelweg erfahren wir viel über die Geschichte der Stadt.** Riccarda mutiert zum Fotografen und versucht uns stets richtig zu positionieren. Wir konstatieren: Gar nicht mal so unfotogen sind die Damen 2.

Am Nachmittag prüfen wir die Luxemburgerli (unsere Lindt-Version bleibt unübertroffen!) und die Shoppingqualitäten der Stadt. **Auf dem 72 Meter hohen Drehturm holen wir uns den Überblick über die Stadt.**

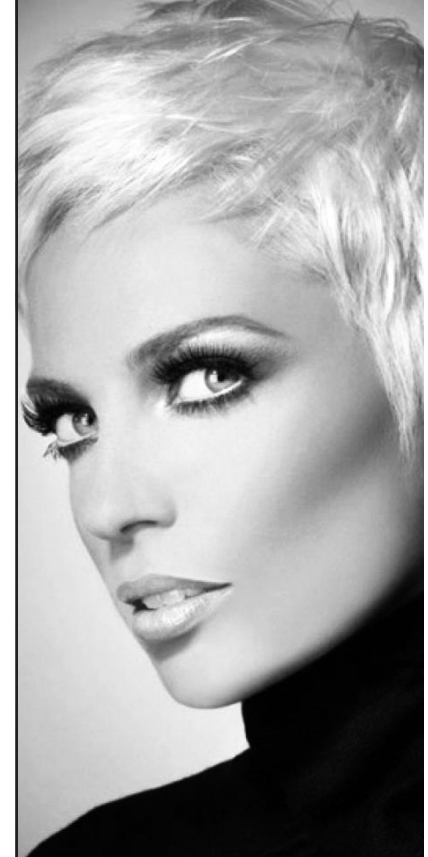
Der Abend startet beim Italiener, führt uns in einige Bars und endet schliesslich in einer kleinen aber feinen Pyjama-Party mit Dessertwein aus der Weinkellerei im Hotelzimmer. Frau reist mit leichtem Handgepäck ...

Am letzten Tag geniessen wir nochmals ein hervorragendes Frühstück bevor wir uns mit unserem Tourguide zur **Besichtigung der Kasematten – unterirdische Stollen aus längst vergangener Zeit** – treffen. Die Führung wird dank des immensen Wissens des Guides zu einem spannenden und lehrreichen Erlebnis.

Schon bald aber müssen wir uns von Luxemburg verabschieden – und schon wieder den Heimweg antreten. **Zum krönenden Abschluss macht der Pilot die Landevolte extra für die Balzerswiler Gäste über dem Hinterthurgau und wir können unser Zuhause von oben bestaunen.**

Vielen Dank liebe Susanne für diese super Turnfahrt; es war alles perfekt organisiert und hat uns wahnsinnig gut gefallen!

Daniela Wuffli



**Der Herbst kommt.
Zeit für Veränderung!**
**Terminvereinbarung:
Tel. 078 662 74 68**



Coiffeur & mehr...
Auenstrasse 1b
8363 Bichelsee
Mobil: 078 662 74 68
E-Mail: chic66.weber@gmail.com



Geräteriege Balterswil

Meistertitel für die Balterswiler Geräteriege

Letztes Wochenende bestritten die Balterswiler Geräteturnerinnen die Thurgauer Meisterschaft in Frauenfeld. Leandra Senn eroberte den kantonalen Titel.

Am Samstagmorgen zeigten die Turnerinnen der Kategorien 1, 2, 6, sowie die Damen ihre Übungen. In der Kategorie 1 konnten sich Aurelia Zuber, Luana Schütz und Rebecca Schoch auf den Rängen 14., 16. und 32. behaupten. **Amy Schweingruber (K2) stieg an der Rangverkündigung auf das zweite Treppchen und wurde somit als Thurgauer Vizemeisterin aus-**

gezeichnet. Lenja Töngi (13.), Sarina Just (15.), Maline Haldemann (24.) und Fiona Imhof (33.) konnten eine Auszeichnung entgegennehmen.

Für die Kategorien 6 und Damen war dies der dritte und somit zweitletzte Qualifikationswettkampf für die SM. Luzia Moser setzte sich im starken Teilnehmerfeld durch und nahm auf dem 14. Rang eine Auszeichnung entgegen.



Bei den Damen liess Leandra Senn alle Konkurrentinnen hinter sich und krönte sich zur **Thurgauer Meisterin.**

Sonntags zeigten die Turnerinnen der Kategorien 3, 4 und 5 ihr Können. In Kategorie 3 überzeugten Selina Hösli (10.), Alena Stauch (18.) und Zoey Dischler (27.). Allergra Jonas schaffte es in Kategorie 4 auf Rang 41. In Kategorie 5 erreichte Aline Auer den 7. Rang, durfte sich aber aufgrund vieler ausserkantonalen Mittturnerinnen in den vorderen Rängen

Thurgauer Vizemeisterin nennen. Lisa Damiani konnte in derselben Kategorie als 20. eine Auszeichnung entgegennehmen.

28. September: Internes Rangturnen

Die Geräteriege Balterswil lädt Sie herzlich ein, am 28. September in der Turnhalle Lützelburg die interessanten und leistungsstarken Übungen zu bestaunen. **Die Turnerinnen sind ab 13.00 Uhr im Einsatz.** Wir freuen uns Sie bei uns begrüssen zu dürfen.

Larissa Bischof



Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Elektroinstallationskontrollen
- Geräteprüfungen
- Elektroberatungen / Elektroplanungen

Koltech Elektroberatungen GmbH
Stoffelwies 3 / 8362 Balterswil
T 078 820 97 29 / www.elektroberatungen.ch

Schwager



Bedachungen AG

Dach- und Fassadenbau

8376 Fischingen | 8360 Wallenwil/Eschlikon
071 977 15 67 | www.schwagerag.ch



Seniorenriege und Wandergruppe Balterswil

Gemeinsamer Jahresausflug

Es war ein prächtiger Spätsommertag, als die Seniorenriege zusammen mit der Wandergruppe Balterswil in bester Reiselaune den vertrauten Walliser-Bus bestieg

So ungefähr hätte dieser Bericht beginnen sollen. Doch leider regnete es an diesem Dienstag, den 20. August, nur einmal. Immerhin aber – zumindest in den Augen des Schreibenden – hatte der ausgiebige Regen kaum einen Einfluss auf die Stimmung im komfortablen Reisebus, fachmännisch pilotiert vom uns bereits bekannten Fabian Bösch. Diesem gelang es denn auch, die vielleicht noch etwas müde Gruppe sicher durch das neblige Tösstal zu bringen und er meisterte mit Bravour auch den engen Weg zur Kaffeepause im Restaurant Hochwacht auf dem Pfannenstiel.

Mit etwas Phantasie konnte man sich dort oben die prächtige Aussicht zumindest gut vorstellen. Frisch gestärkt – und bereits etwas aufgeweckter – überquerten alle 37 Reisenden (ohne Schwimmwesten) den Zürichsee

zwischen Meilen und Horgen. Weiter ging es durch das Knonaueramt ins Aargauische Richtung Hallwilersee, wo im prächtigen Restaurant Delphin direkt am See ein ausgezeichnetes Mittagessen auf uns wartete. Leider wurde das versprochene See-Ungeheuer (Krokodil, Kaiman, Wels) vom Loch Hallwil von keinem der Teilnehmer gesichtet, was aber eventuell auch mit der vom süffigen Wein etwas getrübbten Sehschärfe einiger der Reisenden, darunter eventuell auch des Schreibenden, zu tun hatte.

Zum absoluten Höhepunkt unseres Jahresausfluges ging es dann weiter Richtung Brugg, in die historische Depotanlage der Stiftung Bahnpark Brugg (www.bahnpark-brugg.ch). Hier lebte unser bewährter Reiseleiter Karl Ott förmlich auf. Denn es gelang ihm – perfekt unterstützt vom äusserst kundigen Präsidenten



ten der Stiftung und pensionierten Lokführer Gregor Tomasi – unser aller Interesse an den wunderschönen neun Dampfloks und den diversen historischen Elektro- und Diesel-Loks zu wecken. Gregors humorvolle Ausführungen machten uns bewusst, welch wichtigen Beitrag diese zum Teil über hundertjährigen Maschinen zur Entwicklung unseres Landes geleistet haben. Toll organisiert war auch ein von Toni Egger gesponserter, reichlicher Apéro, dem selbstverständlich gut zugesprochen wurde. Sogar der uns treu gebliebene Dauerregen war in der musealen Depotanlage kaum zu spüren.

Ohne auch nur einen Meter Autobahn zu benutzen und unter Umfahrung sämtlicher Feierabend-Staus gelang es Fabian, uns wieder Richtung Heimat zu führen.

Unterwegs wurde über die Form und Ausgestaltung unseres Jahresausfluges diskutiert. Karl Ott, der seit nunmehr 12 Jahren unter tatkräftiger Mitwirkung seiner Gattin Lisbeth unsere Ausflüge stets kompetent und professionell organisiert hat, wollte mittels Umfrage unsere Meinung zu diesem Thema wissen und erfahren, ob noch jemand Interesse an der Organisation dieser Reisen hätte. Mit grosser Mehrheit wurde entschieden, bei der bisherigen Gestaltung zu bleiben und nicht ohne gewissen Druck – auch seitens seiner Gattin – entschied sich Karl dann spontan, auch die 2020er-Reise noch einmal zu organisieren. Unnötig zu sagen, dass dieser Entscheid mit einem grossen Applaus quittiert wurde.

Der traditionelle Z'Vieri-Halt erfolgte im Restaurant Sagi in Bertschikon, wo alle Teilnehmer mit einem grossen «Kalten Teller» belohnt wurden. Auf der kurzen Heimfahrt sprach Hanspeter Huber noch im Namen der gesamten Reisegruppe seinen Dank an den Organisator Karl Ott und an unseren Chauffeur aus und gegen 20.30 Uhr kam die ganze Gesellschaft nach etwas über 200 gefahrenen Kilometer, zwar bereits wieder etwas müde aber voller Eindrücke, sicher in Balterswil an.

Übrigens: Sowohl in der Seniorenriege als auch in der Wandergruppe sind neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen. Ueli Preysch

BRÜHWILER
BALTERSWIL




**Rasentraktoren
Ihr Fachgeschäft**

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil
Tel. 071 973 80 40 www.bruehwiler.com



YVES MÜNGER GMBH
ELEKTROINSTALLATIONEN

**Ihr Partner für
Elektroinstallationen.**

Dienstleistungen:
→ Service und Reparaturarbeiten
→ Neu- und Umbauten
→ Gebäudeautomation
→ Netzwerk und Telefoninstallationen
→ Beratung und Expertisen

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme

Yves Münger GMBH
Stickereistrasse 13 | CH-8362 Balterswil
T 071 970 01 68 | info@yvesmuenger.ch
www.yvesmuenger.ch

DTV Balterswil

Saisonbilanz der Balterswiler Turnerinnen

Vor den Ferien trafen sich die Balterswiler Turnerinnen an einem schönen Sommerabend zum gemeinsamen Nachtessen. In gemütlicher Atmosphäre blickten sie auf die vergangenen Monate zurück. An insgesamt drei Wettkämpfen wurde in der vergangenen Turnsaison teilgenommen – der Höhepunkt war eindeutig das ETF in Aarau.

Tanzzapfen-Cup in Dussnang

Anders als gewohnt startete die Saison mit dem Tanzzapfen-Cup. Am 25. Mai eröffneten die Balterswilerinnen mit ihrem neuen Programm in der Disziplin Gerätekombination den Wettkampf in aller Frühe. Das Einüben der neuen Choreografie an den Geräten Boden und Schulstufenbarren stellte sich dieses Jahr als grosse Herausforderung dar. Noch ein bisschen wackelig aber freudig, das Programm nun den Kampfrichtern vorführen zu dürfen, erturnte sich der DTV Balterswil die Note 8.63. Bei der anschliessenden Aerobic-Vorführung erhielten die Damen die Note 8.58.

Thurgauer-Meisterschaft in Märstetten

Am ersten Juni-Wochenende fand bei sonnigem Wetter die alljährliche Thurgauer-Meisterschaft statt. Dies ist einer der Lieblings-

wettkämpfe der Balterswilerinnen, da in der Gerätekombi oft um den Einzug in den Final gekämpft wird. Zuerst wurde das Team-Aerobic vorgeführt. In praller Sonne, bei stimmigem Publikum, gaben die knapp 30 Frauen ihr bestes. Leider wurde die Note des Tanzzapfen-Cups leicht unterboten – der DTV Balterswil wurde mit 8.48 bewertet. In der Gerätekombination hingegen konnten sie sich leicht steigern. Schon um einiges sicherer beim Turnen wurden die Damen mit der Note 8.65 belohnt. Trotzdem reichte dies nicht für das Finale.

Eidgenössisches Turnfest in Aarau

Die Vorfreude war gross, denn nur alle sechs Jahre hat eine Turnerin die Chance, am ETF mit dabei zu sein. Für viele Turnerinnen war es das erste Mal, dass sie an einem eidgenössischen Wettkampf teilnahmen. Die Damen 1 des DTV



Bei der Thurgauer-Meisterschaft standen die Gerätekombination (Bilder oben) und Team-Aerobic (Bild unten) auf dem Programm.

Balterswil starteten gemeinsam mit dem TV 1 in den dreiteiligen Wettkampf. Als erstes wurde Sprung geturnt, danach Gerätekombination und zum Schluss zeigten die Damen ihr Aerobic-Programm auf der riesigen Bühne. Besonders zufrieden waren sie mit der Gerätekombination, in der sie die Note 8.84 erturnten.

Da der Wettkampf am Donnerstag stattfand, gab es ein langes Wochenende für die Balterswilerinnen. Fast schon wie Ferien fühlte sich das Leben im ETF-Dorf an. Mit bester Verpflegung, einem gemütlichem Schlafplätzchen unmittelbar neben dem Gelände und kollegialer Gesellschaft liessen sich die vier ETF-Tage geniessen. Unter tags gab es turnerische Höchstleistung mitzuverfolgen und abends musikalische Highlights. Zurück in Balterswil wurde die Turnerschar herzlich von der Dorfbevölkerung und der Musikgesellschaft empfangen.

Sommerschluss – Du bist Spizza!

Keine Saison geht beim DTV Balterswil zu Ende ohne einen gemütlichen Sommerschluss-



Abend. Dieses Jahr traf man sich zum Pizzaplausch. Obwohl dieses Jahr nicht auf turnerische Höchstleistung angestossen werden konnte, gab es Grund zum feiern. Denn das fünfköpfige Leiterinnenteam hat sich auch dieses Jahr wieder mächtig für ihre Turnerinnen ins Zeug gelegt. Auch wenn es nicht bis vorne an die Spitze reichte – die Leiterinnen sind «Spizza»!
Anika Moser



Saison-Highlight: Die DTV-Turnerinnen nach der Gerätekombination beim ETF 2019 in Aarau.



Jugendriege Bichelsee Podestplatz und Auszeichnung

An der Jugi-Schweizermeisterschaft in Baden starteten am 25. August auch Luana Schütz und Sandro Meier von der Jugi Bichelsee – und beide gaben wirklich alles!

Gesamthaft 400 Kinder waren für das Schweizer Jugi-Finale qualifiziert, darunter auch zwei aus Bichelsee. So reiste am 25. August 2019 eine kleine Delegation, bestehend aus Luana Schütz, Sandro Meier und Betreuerin Claudia Meier nach Baden. Dort absolvierten die beiden Kids aus Bichelsee einen super Fünfkampf – und erzielten Bestresultate, die sie selber überraschten.

Hervorheben darf man sicher die Leistungen der beiden beim Springseil hüpfen. Luana sprang 140 Mal in einer Minute und Sandro erreichte mit sensatio-

nellen 215 Sprüngen in 60 Sekunden sogar das beste Resultat aller Teilnehmenden. Knapp 4 Sprünge pro Sekunden – das forderte auch die Zähler!

Nach dem absolvierten Mehrkampf am Morgen machte das Trio einen Abstecher ins Städtchen Baden und genoss ein verdientes Glacé, während die anderen Vereine ihre Gruppenwettkämpfe absolvierten.

Gespannt versammelten sich später alle zur Rangverkündigung. Mit 200 Punkten mehr als bei der Qualifikation durfte Sandro überglücklich als Drittplatzierter aufs Podest steigen. Die Überraschung komplett machte Luana, die sich mit Rang 5 eine Auszeichnung holte. Der lange Tag hat sich also voll und ganz auszahlt. Ganz herzliche Gratulation den beiden! Claudia Meier






Oliver Fischer
 Gewerbestrasse 4, 8363 Bichelsee
 Mail: info@fischerlackiercenter.ch
 Tel.: 071 971 33 22 www.fischerlackiercenter.ch

- Lackierkabinen für Grossfahrzeuge bis 20 m
- Elastomer-Beschichtungen für perfekten Schutz
- Reparaturen und Lackierungen aller Fahrzeuge
- Restauration und Aufbereitung von Oldtimern

VSCI




RALPH MÜNGER AG
 Sanitär • Heizungen
 8362 Balterswil Tel. 071 971 16 64

Service • Installationen
www.ralphmuenger.ch info@ralphmuenger.ch



Cornelia Sutter, Gina Zehnder und Isabella Bieri



Anita Imhof, Marianne Seiler und Trix Gloor.

Damenchor

Mogelsberg und der Baumwipfelpfad

Am 26. August ging der Damenchor auf Reisen. Auf dem Programm stand der Baumwipfelpfad bei Mogelsberg. Es war eine Damenchorreise der Extraklasse.

Dreissig gut gelaunte Damen nahmen bei herrlichem Spätsommerwetter den Weg nach Mogelsberg unter die Räder. Ihr Ziel: Der Baumwipfelpfad, welcher sich auf einer Länge von rund 500 Metern wie eine Schlange durch verschiedene Ebenen des Waldes und die Baumkronen zieht. Beim Eingang des Baumwipfelpfads empfing sie Jürg Lieberherr, Sattellegg 547, wie sie sogleich erfuhren (es sollte nicht das letzte Mal sein...), und brachte ihnen mit grosser Leidenschaft und Verve die

Details des Bauwerks und die Flora und Fauna der Umgebung näher. Sehr interessant und empfehlenswert!

Überhaupt begeistert die Anlage: Schön gestaltet, sicher, familienfreundlich – etwas Besonderes! Auf dem Rundgang kamen einige Damen ins Zittern ob der Höhe. Jürg, Sattellegg 547, bot sich fürsorglich als Stütze an, so konnte nichts mehr passieren ...

Mit einem Ständli bedankten sich die Frauen bei ihm und stürzten (ja, anders kann man es



Foto: meintagenburg.ch

leider nicht nennen) sich dann auf den Apéro. Bei einmaliger Rundschau liessen sich die Frauen die Wähen mit Salaten schmecken.

Frau Huber kredenzte wie immer ihren Apérenzeller – leider, Frau Huber, war dieses Mal die Flasche etwas klein geraten ... Trotzdem rockten die Damen noch mit einigen Liedern mit Vollgas die Aussichts-Plattform hoch über dem Waldboden – und erfreuten sich und die anderen Besucher mit fetzigen Liedern. Isabella Bieri, die Ehrendirigentin, wusste natür-

lich wie früher allenthalben alles besser als die anderen, gewann damit den Schätzwettbewerb und holte sich die Trophäe. Manche Dinge ändern eben nie! Sybille Bieri vertrat die Dirigentin Monica Huber, die nicht teilnehmen konnte, souverän. Gegen halb vier machten die Frauen sich auf den Weg nach Wattwil, wo im Café Abderhalden bei opulenten Coupes, Kaffee und Drinks der himmlische Tag mit dem Engellied ausklang. Tja, wenn Engel reisen ...

Erika Bleisch Imhof

Bernath Haustechnik GmbH

Hanspeter Bernath

Garten- und Umgebungspflege
Reinigungsarbeiten
Technischer Dienst
Hauswartungen

Hofacker 1
8362 Balterswil

Tel. 071 971 44 18
Fax 071 971 44 20
Natel 078 751 43 23
Email info@bedi.ch
www.bedi.ch

Wir machen Ihren Garten
fit für den Winter.



Schlau: Isabella Bieri



Unterwegs auf dem wirklich wunderbar angelegten Baumwipfelpfad.

14. SEPTEMBER 2019

SHRED DAY

Grill & Getränke
BIKE by Irene



9.00–16.00 Uhr

Saisonschlussverkauf
Wir verkaufen alle unsere Testvelos! Profitieren Sie von geschredderten Preisen und entdecken Sie im Bekleidungsoutlet aktuelle Bikemode zum Outletpreis.



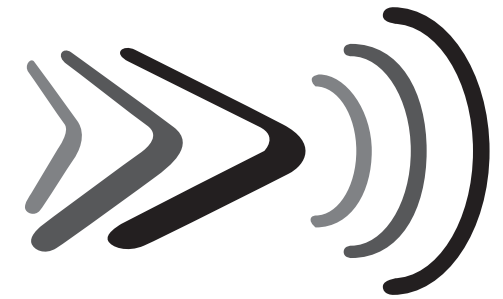
10.00–14.00 Uhr

Bike-OL

Kategorien:	Kids, Ladies, Men, E-Bike
Route:	ca. 45 min, für jedes Level
Startgeld:	CHF 7.–
Anmeldung/Start:	Kurhausstrasse 30
Rangverkündigung:	15.30 Uhr

BIKE by Irene | Kurhausstrasse 30 | 8374 Dussnang | www.bikebyirene.ch

VERANSTALTUNGEN



Für Senior(innen) und alle Wanderfreunde

11. September: Herbstwanderung

Am Mittwoch, 11. September 2019, laden Oswald Betschart und das Seniorenteam zur Herbstwanderung ein.



Zur Herbstwanderung 2019 laden wir alle wanderfreudigen Frauen und Männer ein. Sie führt **von Brunnadern über Homberg, Hänsenberg, Scherrer (Essen) und Fürschwand nach Hemberg**. Es handelt sich um eine **mittlere Wanderung über eine Distanz von etwa 12 km** (Aufstieg ca. 650 m, Abstieg ca. 400 m), für die wir mit einer **Marschzeit von ca. 4 1/4 Stunden** rechnen. Benötigt werden gute Schuhe, eventuell Wanderstöcke und Regenschutz. **Verpflegung im Restaurant «Churfürsten»** in Scherrer (ca. CHF 18.– pro Person).

Wir starten um 7:46 Uhr bei der alten Post in Balterswil mit dem Bus nach Wil, von wo aus wir per Zug nach Brunnadern reisen werden. Den Retourweg treten wir ab Hemberg mit dem ÖV an. Die **Fahrtkosten betragen etwa 13 Franken pro Person** (Halbtax), je nach Teilnehmerzahl.

WICHTIG: Es gibt kein Verschiebedatum. Bei zweifelhafter Witterung erteilt **Wanderleiter Oswald Betschart** am 10. September ab 20:00 Uhr unter Tel. 071 971 12 13 Auskunft, ob die Wanderung stattfinden wird.

Anmeldungen bitte bis 7. September an Oswald Betschart, Ifwil, Tel. 071 971 12 13, E-Mail: roebetschart@bluewin.ch.

IN ALLER KÜRZE

Wann?
11. September 2019, 7:46 Uhr, alte Post Balterswil

Wohin?
Von Brunnadern über Scherrer nach Hemberg

Wie teuer?
Etwa CHF 30.– pro Person inkl. Zmittag

Was mitnehmen?
Gute Schuhe, evtl. Wanderstöcke, Regenschutz, gute Laune.

Begehrter Kleiderschrank

25. September 2019, 17 – 20 Uhr,
Evangelisches Kirchgemeindehaus B'see, Auenwies
HERBST- UND WINTERARTIKEL sowie BÜCHER

Guter Zustand, Kleider gewaschen, nicht defekt. KEINE Schuhe!

Anlieferung am Dienstag, 24. September, von 17:00 – 19:00 Uhr im Kirchgemeindehaus.
Wer verhindert ist, kann seine Sachen vorgängig bei einem Vorstandsmitglied abgeben.

Tauschbörse am Mittwoch, 25. September, von 17:00 – 20:00 Uhr.
Es darf in aller Ruhe gestöbert, probiert und mitgenommen werden.

Natürlich mit kleiner Festwirtschaft.

Der Vorstand des Gemeinnützigen Frauenvereins
Bichelsee-Balterswil freut sich auf viele Besucherinnen!
Bei Fragen gibt Bettina Stauch, Tel. 079 775 97 14, Auskunft.



Ort: im Spritzenhaus Bichelsee
Offen: ab 20.00 Uhr bis ...
Veranstalter: Historischer Verein Bichelsee-Balterswil, www.hvbb.ch

Nächster Vollmond-Treff: Sonntag, 13. Oktober 2019.

Das Vollmondbar-Team freut sich auf Besucher*innen von nah und fern!
Möchten Sie Mitglied beim Historischen Verein werden? Fragen Sie uns!

Herzliche Einladung zum Frühstücks-Treffen

Barbara Gabathuler spricht zum Thema:

Loslassen...

Von der Kunst sich zu trennen und dabei zu gewinnen
Ein Mut-Mach-Morgen mit reichhaltigem Frühstück



Samstag, 28. September 2019
8.45 – 11.15 Uhr
Evangelisches Kirchgemeindehaus
«Auenwies», 8363 Bichelsee

Kosten: CHF 18.00 (für Frühstück/Referat/Unkosten)

Kinderhüte auf Anfrage vorhanden

Anmeldung bis 27. Sept. an: Sabine Gasser, Ringstrasse 16, 8363 Bichelsee, 071 970 09 13/
079 223 37 17, sabinegasser@gmx.ch

Demnächst LIVE im HEAVEN Music Club

Sa., 7. September: The Rocking Diamonds
Klassische Rockmusik à la Status Quo, Deep Purple, Queen etc.

Sa., 14. September: «rohCHoscht» on Tour
Seit 11 Jahren bester Aargauer Mundart-Rock mit eigenen Texten

Sa., 21. September: REBEL RULES
Drei Berner Jungs bieten begeisternden New Style Rock'n'Roll

Sa., 28. September: Kendy Toms & the Redboots
DIE Rock'n'Roll-Show-Band der Schweiz – und das seit 20 Jahren

Sa., 5. Oktober: Purple Lights
Rauer, rauchiger Blues, eine groovige Mischung aus Texas Blues und Rock'n'Roll

Sa., 12. Oktober: JUST TWO BAND
Das vielseitige Repertoire führt quer durch die ganze Rock-, Pop- und Blues-Palette

Sa., 19. Oktober: Chili con Carne
Das Rockabilly-Quartett bietet feinsten Clubsound, der einfach jeden ansteckt



Beginn jeweils um 21:00 Uhr; geöffnet bis 4:00 Uhr; EINTRITT FREI!

Heaven Music Club, Hauptstrasse 35, 8362 Balterswil

Mehr Infos auf Facebook

Einladung zum MuKi-Turnen



Am **Dienstag 22. Oktober 2019** starten wir in die neue MuKi-Turnsaison. Ein abwechslungsreiches Programm mit viel Spass und Bewegung erwartet Euch.
Wer: Kinder ab ca. 2 Jahre – Kindergarten in Begleitung einer vertrauten Person
Wo: Traber Turnhalle, Bichelsee
Wann: 1. Lektion: Dienstag 9.00 – 9.55 Uhr, **ohne** Kinderhütendienst
 2. Lektion: Dienstag 10.05 – 11.00 Uhr, **mit** Kinderhütendienst
Turnsaison: 22. Oktober 2019 bis 19. Mai 2020
Kosten: CHF 80.00 pro Paar (CHF 40.00 für Mitglieder SVKT Bichelsee)
Anmeldung: Nicolette Küng, 078 736 67 87, nicolette.kueng@bluewin.ch

Ich freue mich auf Euch!

Billard im Groovy



Der Jugendtreff in Bichelsee-Balterswil erhielt von Peter Bangerter einen **Billardtisch**. Dieser wird neu bezogen und ist dann einsatzbereit. Zudem gibt es **Tischfussball, Dart und Ping Pong**. Komm auch Du ins Groovy!

Termine zum Vormerken:

Montag, 9. September, 10 Uhr:
Offene Groovy-Tür in der Pause!

Generelle Öffnungszeiten:
Mittwoch, 19:00 – 21:00 Uhr
Freitag, 19:00 – 22:00 Uhr

ausser während der Schulferien
 Für alle Oberstufen-Schüler*innen
 Im Luftschuttkeller der Lützelmurgschule

Mittagstisch für Senioren

Gemeinsam
schmeckt's am Besten

Jeden 1. Freitag im Monat um 11.45 Uhr serviert Ihnen das Senioren-Mittagstisch-Team in der Traberstube des Pfarrhauses Bichelsee ein feines Essen.
 (Kostenbeitrag: CHF 13.– pro Person)

Anmeldungen / Abmeldungen bitte bis Donnerstag (Vortag) an:
 Edith Vogel, Tel.: 071 971 27 23
 Astrid Flater, Tel.: 071 971 14 20

Nächste Termine:
Freitag, 6. September 2019
Freitag, 4. Oktober 2019
Freitag, 1. November 2019

„Sizilianische Gepflogenheiten“ Krimi Dinner

22.11.2019
19.00 Uhr
 Welcome Drink
3 Gang Menu Siziliana
 Desserbuffet della Nonna
Fr 32.- pro Person
Fr. 60.- pro Paar
 Anmeldung bereits möglich
cstamm@bluewin.ch
Anmeldeschluss 22.10.2019
 Platzzahl beschränkt



Nothilfekurs Refresher

Die Möglichkeit, ihr Wissen zu lebensrettenden Sofortmassnahmen aufzufrischen.

- Inhalt**
- Gefahren nach einem Verkehrsunfall erkennen
 - Alarmierung
 - Patientenbeurteilung und weitere Massnahmen
 - Reanimation, BLS-AED

Voraussetzungen
 Schon einmal besuchter Nothilfekurs

Datum
 26. Oktober 2019

Uhrzeit
 08:00-11:45Uhr & 13:00-16:45 Uhr

Dauer
 7 Stunden

Kosten
 120.- CHF

Anmeldeschluss
 Dienstag, 6. Oktober 2019

Kontakt
 Samariterverein Bichelsee-Balterswil-Eschlikon
 Mirjam Ramseier, Kursverantwortliche
 E-Mail: kurswesen@samariter-bi-ba-e.ch
www.samariter-bi-ba-e.ch



RÜCKSPIEGEL



Leben im Dorf

14. Auflage des Lohackerfestes gefeiert

Am 25. August war es zum 14. Mal soweit: Im Lohackerquartier in Balterswil packte jede Familie ihr Bestes aus Küche und Keller aus – und gemeinsam wurde sodann ein fröhliches Quartierfest gefeiert.

Obwohl sie das ganze Jahr Tür an Tür leben, haben sich die Bewohnerinnen und Bewohner des Quartiers Lohacker beim 14. Lohackerfest Ende August erneut von ganz anderen Seiten kennengelernt. Es profilierten sich: **Hans Diethelm, der Problemlöser**. Sein Motto: «Wer hat noch ein Problem zu lösen? Her damit!» Melanie Mathis indes ist die **Lehrerin mit Herzblut** – und Florian Mathis der «Ironmann», der es sich auch nach drei Pässen und sieben Stunden auf dem Rennvelo nicht nehmen lässt, beim grossen Fest dabei zu sein.

Oliver Imhof ist **der «harte Elektromonteur»** mit dem weichen Herzen für seine Aurelia. Selay Englers Vorname bedeutet «wilder Mond», was sie wieder einmal unter Beweis gestellt hat. Aber sie kann auch eine ganz Anschmiegsame sein ... Ihr Papi Michael kann dafür **ganz viele Weingläser auf einmal balancieren**, ohne auszuschütten – Bravo!

Franz Imhof zauberte aus dem Nichts eine **Riesenflasche Appenzeller** – und sammelte so natürlich bei allen Punkte. Hinzu kamen Sabine Caruso, die Dekofrau (das wussten wir allerdings schon) und ihr Mann Roberto, der Food-Animator («Chumm nimm no es Stuck, chasch morn wieder Diät mache!»), sowie Alex und Bernadette Principe, die Umsichtigen und für das Wohl aller stets Besorgten.

Kurz: Die Lohacker-Bewohnerinnen und -Bewohner – natürlich auch die jetzt hier nicht Erwähnten – sind einfach etwas ganz Besonderes! **Sie alle zusammen ergaben wieder einmal ein fröhliches, buntes, verhaltensoriginelles Kaleidoskop des Lebens**, das sich einfach wie Heimat anfühlt und dem Herzen und der Seele guttut. **Danke den Organisatorinnen und Organisatoren. Danke, dass Ihr alle da wart** – bis zum bitteren Ende morgens um 1.00 Uhr ...
Merci!

Erika Bleisch Imhof



Der «hintere Lohacker» in Aktion ...



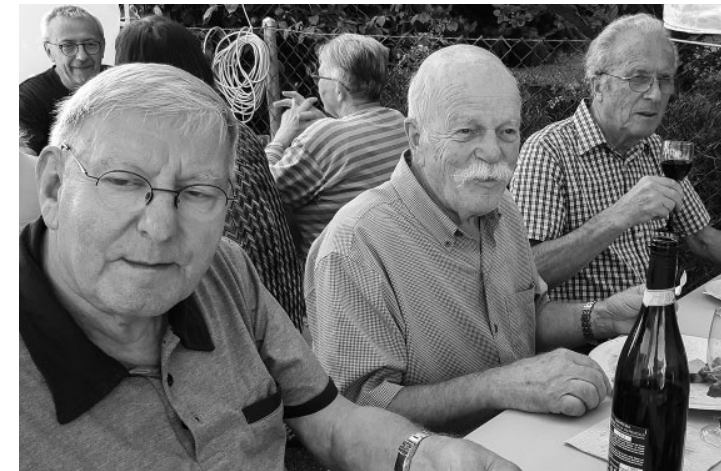
Food-Animator Roberto Caruso mit Marc Meier.



Brigitte Meier, Esther Imhof, Bernadette Principe



Die Jugend: Selay Engler.



Die Herrenrunde – dreifache Erfahrung und Weisheit.



Brigitta Häberli und Hansjörg Brunner: Zwei Stände, zwei Parteien, zwei Reden, zwei Charaktere.

Lokalpolitik

Ein kleines, aber feines Geburtstagsfest

Am 18. August lud die FDP-Ortspartei anlässlich ihres 20-jährigen Bestehens zum Brunch und Grillfest auf dem Lützelurgareal. Die Gästeschar war überschaubar – doch jene, die gekommen waren, erlebten einen sehr interessanten Anlass.

Das Wetter hätte nicht schöner, der Brunch nicht feiner und die Gäste nicht besser gelaunt sein können. **Es war ein fröhliches Stelldichein bei eitel Sonnenschein** – und weil die Sonne anfangs noch ein bisschen tiefer am Himmel stand, schmeckte der heisse Kaffee, für manchen der erste an diesem Sonntagmorgen, doppelt so gut.

Nach einigen kurzen Einführungsworten von **FDP-Ortspartei-Präsident Stephan Rüegg** und einer knackigen **Ansprache von Gemeindepräsident Beat Weibel** gaben sich die Gäste zunächst den **kulinarischen Genüssen** hin. Sie bedienten sich eifrig am Brunch-Buffer, bei dem **nicht nur das hausgemachte Birchermüesli ein Highlight** darstellte – und unterhielten sich prächtig über Dies und Das.

So kam es, dass die beiden **«hohen Gäste»**, **Ständerätin Brigitta Häberli (CVP)** und **Nationalrat sowie Gewerbepräsident Hansjörg**

Brunner (FDP), erst ihre Spickzettel zückten, als die Sonne hoch am Himmel stand. Beide fanden wie immer sehr passende Worte, wobei Hansjörg Brunner den Anwesenden **mehr als nur ein Lächeln aufs Gesicht zauberte**. Seine unverblühten Schilderungen darüber, wie es in Bundesbern so «zu und hergeht» und in welche Fettnäpfchen er trat – oder gezielt gelockt wurde – als er noch als «Frischling» im Bundeshaus agierte, waren einfach köstlich. **Die Anekdoten aus dem «Zigarrenclub» und die Geschichte mit dem Tennis-Tenue werden vielen Anwesenden lange in Erinnerung bleiben.**

Das im Anschluss geplante Grillieren wurde nach den Reden kurzerhand abgeblasen – niemand verspürte nach dem üppigen Brunch und angesichts der sommerlichen Wärme Hunger. **Einige kühle Bierchen aber wurden noch dankend angenommen, während der gelungene Anlass gemütlich ausklang.**

Redaktion

Blaskapelle Zapfenland

Mit Blasmusik sehr viele Gäste begeistert

Am 25. August lud die Blaskapelle Zapfenland zum musikalischen Sonntag aufs Sternenhofgelände. Mit dabei waren zwei Gastkapellen und eine unglaubliche Gästeschar.

Da sage noch einer, unsere bewährten (Ost-) Schweizer Traditionen würden keinen mehr hinter dem Ofen hervorlocken. Denkste! Bester Beleg war **das proppenvolle Festzelt und die bis auf den letzten Platz gefüllten Bänke und Tische** im Freien am Blasmusik-Sonntag auf dem Sternenhof am 25. August 2019.

Wer erst kam, als bereits die ersten Melodien aus Trompete, Tuba, Klarinette und Co. erklangen, musste ein bisschen Glück haben, um noch ein Plätzchen zu finden – vorzugsweise im Schatten, **denn die Sonne brannte ziemlich deftig vom Himmel.**

Wer nicht nur mit denen, die er schon kennt, in den Austausch trat, erkannte schnell: **Nicht wenige der Anwesenden waren teils «von Weiters her» angereist, um die Blaskapelle**

Zapfenland oder aber auch eine der beiden Gastkapellen, zum einen die **Blaskapelle Thurgados**, zum anderen die **Schlossberg Musikanten (Bild unten)**, live erleben zu können.

So fleissig wie die Musikanten ihre Instrumente spielten und die Damen der Schlossberg Musikanten ihre Stimmen erhoben, so umtriebig sorgten die **Mitglieder des Musikvereins für das leibliche Wohl der Gäste**. Die drei Grills und die Pommes-Fritteusen liefen auf Hochtour, die Getränke-Auslieferer kamen kaum mit Laufen nach.

Fazit: Erneut ein wundervoller Anlass im Sternenhof, für welchen der Blaskapelle Zapfenland und allen anderen Mitwirkenden und Mithelfenden ein grosses «Merci, dass es euch gibt!» gebührt.

Redaktion





Veranstaltungen – auch stets aktuell auf [www. bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)

September 2019

FR	6.09.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Kath. Pfarrhaus Bichelsee	Verein Mittagstisch
FR	6.09.	20:30	Open-Air-Kino	Kirchgem.haus Auenwies	Evang. Kirchgemeinde
FR	6.09.	21:00	SINE rockt das Heaven	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	7.09.	21:00	The Rocking Diamonds	Heaven Music Club	Heaven Music Club
DI	10.09.	15:00	Mütter- und Väterberatung	Evang. Kirchgem.haus B'see	Perspektive Thurgau
DI	10.09.	15:00	Chrabbeltreff	Evang. Kirchgem.haus B'see	Chrabbeltreff-Team
MI	11.09.	7:46	Herbstwanderung	Alte Post Balterswil	Seniorenkreis
SA	14.09.		Kant. Helptag	Aadorf	Help Jugend Samariter BBE
SA	14.09.	10:00	SHRED-DAY und Bike-OL	Kurhausstr. 30, Dussnang	Bike by Irene
SA	14.09.	14:00	Jungschar	alte Landi Bichelsee	Jungschar
SA	14.09.	17:00	Fiire mit de Chliine	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchgemeinde
SA	14.09.	20:00	Vollmondtreff	Altes Spritzenhaus	Historischer Verein
SA	14.09.	21:00	«rohCHoscht» live	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	15.09.	10:00	Sunntigsfiir	Kath. Kirche Bichelsee	Sunntigs-Fiir-Team
SO	15.09.	10:15	Sonntagsschule	Kirchgem.haus Auenwies	Evang. Kirchgemeinde
SO	15.09.	10:15	GD mit Abendmahl	Evang. Kirche Bichelsee	Evang. Kirchgemeinde
SO	15.09.	10:00	Eucharistiefeyer zum Bettag	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchgemeinde
FR	20.09.	19:00	Neuzuzügeranlass		Politische Gemeinde
SA	21.09.	21:00	Rebel Rules in Concert	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	21.09.		Bring- und Holtag	Feuerwehrdepot Lützelburg	Familienverein
SO	22.09.	10:15	Sonntagsschule (Erntedank)	Kirchgem.haus Auenwies	Evang. Kirchgemeinde
SO	22.09.	10:30	Ökumen. Erntedank-GD	Evang. Kirche Bichelsee	Evang. Kirchgemeinde
MI	25.09.	17:00	Begehrbarer Kleiderschrank	Ev. Kirchgem.haus B'see	Evang. Kirchgemeinde
FR	27.09.	19:00	Help Abend	Traber-Kindergarten B'see	Help Jugend Samariter BBE
SA	28.09.	8:45	Frühstücks-Treffen	Ev. Kirchgem.haus B'see	Sabine Gasser
SA	28.09.	10:00	Waldtag Balterswil	Treffpunkt am Wald	waldwärts
SA	28.09.	13:00	Interner Wettkampf	Schulzentrum Lützelburg	Geräteriege Balterswil
SA	28.09.	21:00	Kendy Toms & the Redboots	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	29.09.	10:15	Sonntagsschule	Kirchgem.haus Auenwies	Evang. Kirchgemeinde
SO	29.09.	17:00	Herbstkonzert	Aula Schule Lützelburg	Musikschule

Oktober 2019

FR	4.10.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Kath. Pfarrhaus B'see	Verein Mittagstisch
SA	5.10.	13:00	Endschiessen	Schiessanlage Aadorf	Schützengesellschaft
SA	5.10.	19:00	Taizé-Gottesdienst	Evang. Kirche Dussnang	Evang. Kirchgemeinde
SA	5.10.	21:00	Purple Lights	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	6.10.	10:00	Familien-GD zu Erntedank	Kath. Kirche Dussnang	Pastoralraum Tannz.land
MO	7.10.	00:00	Herbstlager	alte Landi Bichelsee	Jungschar
MO	7.10.	– 11.10.	Ferienstpass		Familienverein
DI	8.10.	15:00	Mütter- und Väterberatung	Ev. Kirchgem.haus B'see	Perspektive Thurgau
SA	12.10.	21:00	Just Two Band	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	13.10.	20:00	Vollmond-Treff	Altes Spritzenhaus	Historischer Verein

Entsorgung

DI	10.09.	Kleidersammlung	Gemeindegebiet	Tell-Tex GmbH
----	--------	-----------------	----------------	---------------